

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 5. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Szerda, 1936. január 8.

Olcsó jótanács

Roosevelt elnök az ujesztendő első napjaiban olyan nyilatkozattal lepte meg a nemzetközi politikai világot, amely joggal gondolkozásra késztethet mindenkit, aki csak megszkotta, hogy Amerika elnökei Woodrow Wilson óta kellő és indokolt óvatossággal kezelik az európai politikai ügyeket. Az Egyesült-Államok elnökei ugyanis levonták 1919-ben Monroe elvének egy másik lényeges következtetését, amely belőle önként következik: ha ugyanis „Amerika az amerikaiaké” s az európaiaknak nem lehet semmiféle közük hozzá, úgy minek vegyék maguknak azt a fáradságot a venkik, hogy Európa ügyeivel törődjenek...? Nyilván logikus alapokon vonultak vissza a Népszövetségben való részvétel gondolatától és ugyanezek alapján hagyták magára az Óvilágot az élet másféle vonatkozásaiban is: hadd egye meg egyedül Európa, amit maga főz.

Tizenhat évi csend után, most Európának üzent Amerika elnöke. Tultéve magát az összes konvenciókon, diplomáciai illemszabályokon, félre nem érthető módon mondja meg a maga véleményét a diktatúrákról, a világleké veszélyéről és arról a veszedelemről, amelybe a demokrácia Európaszerte jutott. Szózata hadüzenet a háboru ellen, némi zóngróval az aggódo hitelezőnek, aki még a legutóbbi háboruk alatt kihitelezett pénzét se kapta vissza s ime, máris új kalandokba akar bonyolódni a javíthatatlanul könnyelmű adós... Amerika üzent hadat Roosevelt szavaival az európai háboruszkodásoknak, a feszült légkörnek, a fiaszkóra berendezett konferenciáknak, egyszerűen mindannak, ami hónapok óta feszíti idegeinket, rontja piacainkat és keseríti életünket. Hadat üzent — és most már csak az a kérdés, hogy az amerikai elnök ultimátumára miképpen reagálnak az európai hatalmak...?

Szavakkal nagyon nehéz ott aratni győzelmet, ahol már csapatokkal terhelt hajók tuszkálnak a tengereken, ahol ágyuk, repülőgépek és gépfegyverek vitatkoznak egymással és ahol a külügyminiszterek úgy cserélődnek, mint a sakfigurák a végjátszmában. A legszebb roosevelti szózatnál is eredményesebb volna néhány olyan intézkedés, amely kifejezésre juttatná a pénzügyi, a gazdasági Amerika diktandóját, elítélő kritikáját az európai politika észszerűtlenségei ellen. Azokban a szalónokban, vagy konferencia-termekben, ahol a lehangosabban kellene hatniok az elnök szavainak, éppugy ráfigyelnek azokra a hírekre is, amelyek Roosevelt leszavaztatásáról adnak jelentést a legfőbb bírói fórumok előtt és mert ez az eset már másodszor esik meg az Egyesült-Államok elnökével, a saját pátriájában, sajnos, súlyosan csökkenti atyai tanácsainak súlyát, nyomatékainak élet. Roosevelt a diktatúrák ellen beszélt és — maga is diktátor kíván lenni. Agytrösztje nem egyéb, mint egy gazdasági direktórium az Egyesült-Államok élén. És vajjon Amerikának a japán terjeszkedéssel szemben folytatott nagyhatalmi politikája másegyéb-e, mint az angol-olasz-ellentét Abesszinia körül...? Csak a méretek, s a körülmények mások: a meflóduş ugyanaz, az imperializmusé.

Talán még nem láthatjuk tisztán, miért is szólalt meg a messze Washingtonban Amerika

Uj békejavaslatot vár Mussolini a francia kormánytól

Abesszinia kérelmére összehívják a Népszövetséget — Beigazolást nyert, hogy az abesszin hadialakulatok vöröskeresztes lobogót használnak — Az olajszankciós terv nehézségei — Gyújtó- és gázbombák az olasz-abesszin harcshíntéren

Ugylátszik a keletafrikai olasz haderő beváltja a két olasz repülőtszert lefejezése után közzétett fenyegetéseit. Az utóbbi napok harctéri jelentései az abessziniai frontról sorozatos légi bombázásokról adnak hírt és

ez alkalommal először történt meg, hogy az olaszok gyújtó- és gázbombákat is használtak támadásaik során.

A Makaletől délre fekvő Amba Alaja ellen két olasz repülőraj is felvonult és pusztító hatású gázbombákat dobtak le. A légi támadás negyvenkét emberéletet követelt. A kórházakba többszáz embert szállítottak be súlyos sebesülésekkel és mérgezéssel. Hasonlóképpen olasz repülőgépekről lángszóró- és gázbombákat dobtak le Debra Tabor és Corem városokra is. A bombázások nyomán nagy tüzek keletkeztek. Daggabur város felett másodszor is megjelentek az olasz repülőgépek, amelyek bombákat dobtak alá. **A bombák az angol-egyiptomi tábori kórházat teljesen elpusztították.**

Az abessziniai svéd Vörös Kereszt-kórház orvosa és ápolója



Dr. Hylander
orvos (megsebesült)



Lundström
ápoló (meghalt)

A világsajtó hírt adott arról, hogy a dolo svéd vörös kereszt-kórháznak az olasz repülő által történt bombázása során, egy Lundström nevű svéd orvos behalt a bombák okozta sérüléseibe. Most megállapítást nyert, hogy Lundström nem volt orvos, hanem a svéd Vöröskereszt egyik ápolója.

Addis-abebei jelentés szerint tegnap az abesszin fővárosban az a hír terjedt el, hogy az olasz repülőgépek légi támadásra készülnek

elnöke, hogy pár percig talán meghökkenésre és csodálkozásra késztesse az európai hatalmakat. A jelen pillanatban minden esetre ugy látszik a dolog, hogy Roosevelt hiába áldozta fel a Monroe-elvből következő eddigi amerikai külpolitikai rezerváltság gyakorlatát, mert hiszen gazdagabb lett ugyan a nagypolitikai koncert egy jócsengő nyilatkozattal, de viszont szegényebbek lettek egy illúzióval

Addis-Abeba ellen. Emiatt az egyes követségeken ismét készenlétbe helyezték a földalatti fedezékeket. **Valószínűre veszik, hogy az olasz légi haderő a közeljövőben meglepetésszerűen támadást intéz a főváros ellen.** Ugyancsak az abesszin fővárosból érkező hír szerint Destaherceg régvárt offenzívája Dolo irányában megkezdődik. A herceg három, egyenként huszezer főből álló hadosztóp élén nyomul előre. Graziani tábornok, az olasz déli front parancsnoka bennszülött csapatokat vetett az előnyomulók útjába. Az első véres összeütközések a Dorian-csatorna partján már meg is történtek és az olasz hivatalos jelentés szerint véres és elkeseredett harc után el is foglalták Arari városát. A harc folyamán az abesszinek 150 halottat és sebesültet vesztek. Az újabb esőzések következtében Dessietől északra az utak feneketlen sártengerré változtak és emiatt a négus a harctereken tervezett körutját kénytelen volt félbeszakítani.

Egy héten belül összehívják a Népszövetségei

Genfben tegnap megérkezett az abesszin kormány panaszirata, amelyben a Népszövetség sürgős intézkedését kéri az abessziniai Vöröskereszt-kórházak bombázása ellen. A távirat szerint nyolc napon belül három vöröskeresztes tábori kórház esett áldozatul az olasz repülő bombázásának. Ugyancsak tegnap délelőtt az abesszin delegátus memorandumot nyújtott át a Népszövetség főtitkárjának. A memorandum részben a kórházak támadását teszi szóvá, részben pedig óvást emel a gázháboru ellen. Az abesszin delegátus a Népszövetség mielőbbi összehívását kérte. Népszövetségi körökben hire jár, hogy

Abesszinia kérelmére soronkívül összehívják a Népszövetség tanácsülését.

Az eredeti terv szerint a tanács január 20-án ült volna össze, amikor is a további szankciók, elsősorban az olajszankció ügyében került volna döntésre a sor, azonban a közben történt események miatt valószínűnek látszik, hogy már egy héten belül összehívják a tanács ülését. A soronkívüli összehívás mellett főképpen az északi államok, élükön Svédországgal, kardoskodnak. Svédországhoz csatlakoztak Norvégia, Hollandia és Finnország is.

mindazok, akik abban reménykedtek, hogy Amerika a maga hatalmas gazdasági súlyával avatkozik bele az európai politikai problémák megoldásába. Nem történt semmi sem, akár a londoni világgazdasági konferencián. Európát tovább sorvasztják a maga speciális, régi bajai s odaát, az Újvilágban olcsó a jótanács, hiszen csak a mi bőrünkön van egyelőre szó.

Január 11-én MAGYAR BÁL a Fehér Keresztben

Belgium tiltakozik az erélyesebb rendszabályok ellen

Az angol külügyminisztérium hivatalos kommunikét tett közzé, amely pontos adatokat közöl arról a nagy olasz repülőátadásról, amelynek az abesszin Dagabur városban felállított első számú egyiptomi vöröskeresztes kórház esett áldozatul. A külügyminisztérium közli, hogy ebben a kórházban egyiptomi és angol orvosok és ápolónők teljesítettek szolgálatot. A kórházra az angol hivatalos jelentés szerint nemcsak bombákat vetettek, de a repülőgépekről gépfegyvertűzet is intéztek a lazarett ellen és az uccára menekülő emberekre gépfegyverrel lövöldöztek. Egyiptomban egyébként tegnap nagy olaszellenes tüntetések voltak a kórház bombázása miatt.

Savich olasz külügyi államtitkár ma délután kihallgatáson fogadta a római svéd követet, aki ezuttal másodszer jár már az olasz külügyminisztériumban. Mint olasz hivatalos helyen mondják, ezek a megbeszélések a dologi svéd vöröskeresztes kórház bombázásával állanak összefüggésben. Az olasz kormány pontos felvilágosításokat fog adni a bombázás körülményeiről.

Az olasz sajtóügyi minisztérium 91-es számú hivatalos jelentése közli, hogy sem az eritrea, sem pedig a szómáliai arcvonalon nem történt semmiféle nevezetesebb esemény.

Brüsszelből jelentik: Néhány lap arról ír, hogy az európai államok túlnyomó többsége nem hajlandó semmiféle olyan lépést támogatni, mint az olajzárlat vagy a szankciók megszorgítása, amelyek veszélyes helyzetbe sodorhatnák azokat. **Belgiumban a közvélemény, a lapok szerint, tiltakozna minden olyan keményebb rendszabályok ellen, melyet Olaszország ellen akarnának alkalmazni.** A belga frontarcosok a francia frontarcosok mintájára kijelentették, hogy semmiesetre sem hajlandók harcolni egykori bajtársaik ellen.

A lapok főleg pedig az Oeuvre, érdekes részleteket közölnek Laval miniszterelnök és Cerutti párisi olasz nagykövet és az olasz katonai attaséval folytatott legutóbbi megbeszéléseiről. Olasz részről ugyanis közölték Laval miniszterelnökkel, hogy

Mussolini a francia kormánytól újabb megoldási terv javaslatba hozását várja.

Laval azonban kijelentette, hogy egyetlen lépést sem halandó tenni mindaddig, amíg Róma írásos okmányban nem közli, hogy az olasz kormányt békülékeny szándékok hatják át. Az újabb javaslatok azonban még ebben az

Rombadöntötte Rooseveltt ujjáépítési politikáját

a legfelsőbb amerikai bíróság döntése

Washingtonból jelentik: Politikai körökben nagy izgalommal fogadták a legfelsőbb amerikai bíróság döntését, amely rombadöntötte Rooseveltt ujjáépítési politikáját azzal, hogy alkotmányellenesnek bélyegezte az ujjáépítési törvény számos rendelkezését. A lapvélemények szerint a romok maguk alá döntötték ugy a munkanélküliek segélyezésére, mint az agkori biztosításra, valamint az agrársegélyezésre és hatalmas közmunkákra vonatkozó összes tervezeteket. A kormány már beüzemeltette a mezőgazdaságok számára megszavazott 1112 millió dollár kiutalását, sőt hamarosan feloszlatták a 65 ezer tisztviselővel dolgozó mezőgazdasági ujjáépítési hivatalt is. Szakértők szerint a gazdák helyzetén csak úgy segíthetnek, ha megfelelő természabályozási programot fogadnak el, minden államban kisebb mezőgazdasági hivatalokat létesítenek és államsegélyben részesítik a gazdákat.

esetben is csak a 13-as bizottságon keresztül juthatnak el Rómához.

A Journal közli Staffing ismert filmrendező nyilatkozatát, aki, mint a Fox-gyár rendezője, öt hónapon keresztül filmfelvételeket készített Abessziniában és onnan a napokban érkezett haza. Elmondta, hogy **az abesszinek igen gyakran tényleg vöröskeresztes jelvényekkel látják el katonai táborukat.**

Több ízben látta, hogy az olasz repülők megjelentek ezek felett a táborok felett, de nem bombázták, mert azt hitték, hogy kórházakról van szó.

Az abesszin fővárosban tartózkodó angol haditudósítók jelentik, hogy a négyes új fehértanácsadót kapott. Addis Abebába érkezett ugyanis a napokban Jan Spenter, a hawardi egyetem jogtudósa, aki jeles ismerője a nem-

zetközi kérdéseknek.

Az északi hadszíntéren olyan erős esőzések álltak be, hogy majdnem minden harci tevékenység megszűnt. Különösen az abesszini állások szenvedtek sok kárt a kiadós esőzések következtében, mert a víz teljesen elárasztotta azokat. Egy nagyobb olasz osztag felhasználva ezt az alkalmat, husz harci kocsi támogatásával a Mazara-folyónál megtámadta az abesszinekét és

24 óras, heves harc után, az olasz gyalogság megjutatította az abesszinekét és megszállotta Malka Kota és Amiona falvakat, a Tazara folyó mentén.

A szómáli arcvonal mögött egy olasz repülőgép kényszerleszállást végzett Dagaburnál. A gép két utasát agyonlőtték, a harmadik utas előbb elmenekült, de később az abesszinek elfogták és kivégezték.

A bresti kikötőből ma elindult a második francia hajóraj, amely állandóan a Gibraltári szoros környékén fog tartózkodni, hogy onnan az angol hadiflotta támogatására gyorsan elérhesse a Földközi tenger veszélyeztetett részét.

Uj nagygyűlést készít elő a nemzeti-parasztpárt

Lupu nagyjelentőségű belpolitikai beszéde — Antonescu pénzügyminiszter a királynál

Bucurestiből jelentik: Antonescu pénzügyminisztert Őfelsége ma villásreggelin látta vendégül, majd másfélórás kihallgatáson fogadta. A pénzügyminiszter munkatársaival napok óta megszakítás nélkül dolgozik az 1936—37. évi költségvetés elkészítésén, mert lehetővé kívánja tenni, hogy a költségvetés ne haladja meg a huszmilliárdot. Ez összeg körül megvalósítható ugyanis az a költségvetési végösszeg, amely egyensúlyozott büdzsét biztosít a ország számára és amelynek keretén belül napra fizethetik a közalkalmazottakat, nyugdíjasokat és az állam legfontosabb szolgáltatóit. Jóllehet a költségvetés ilyen jellegű elkészítése elé jelentős akadályok tornyosulnak — mint például az államadósságok határozott összegének ismeretlen volta, egyes szakminisztériumok költségvetési előirányzatainak felemelését célzó igényei — tehát mindezen akadályok ellenére a pénzügyminiszter éjt nappalá téve fáradozik azon, hogy az országnak olyan reális költségvetést biztosíthasson, mint amilyenre a háború óta nem volt példa.

Az ország belpolitikai életének látszólagos eseménytelensége mögött általános készülődés észlelhető. E készülődésekkel áll összefüggésben Radulescu pénzügyi alminiszter párisi útja. Az alminiszter a francia fővárosba utazott, hogy a francia transzfer-egyezmény tervezetén az utolsó simításokat elvégezze. A megegyezés létrejötte biztosra vehető. Minden valószínűség szerint a jövő héten sor kerül Antonescu pénzügyminiszter párisi útjára is, mert ezt az egyezményt még január 20-ika előtt aláírják.

A január 20-án megnyíló parlamenti ülésnek egyébként tevékeny napirenddel veszi majd kezdetét. A szenátusban elsősorban a szálló- és bortermeles védelmét célzó törvényjavaslatot tárgyalják, majd néhány mezőgazdasági természetű javaslat kerül napirendre, végül pedig a szakoktatás újjászervezéséről szóló törvényt tárgyalják. A Kamarában a közigazgatási törvény, a kereskedelmi oktatásról szóló törvény, valamint a költségvetéssel összefüggő törvényeket tárgyalják. A költségvetéssel összefüggésben levő törvényjavaslatok között elsősorban szerepel a **hizetlek összhangbahozaaláról** és az állami szervezet egyszerűsítéséről szóló javaslat.

A belpolitikai élet egyik érdekes esemé-

nye, hogy a nemzeti-parasztpárt Falciu-megyei tagozata végrehajtó-bizottságának ülésén Lupu dr. belpolitikai vonatkozású beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy **a helyzet változatlanul ugyanaz, mint volt a november 14-iki gyűlés lemondása előtt.**

Ha azonban — mondotta Lupu — a nemzeti-parasztpárt vezérkara tévedett volna a nagygyűlés ügyében elíoglat álláspontjának megváltoztatásakor, úgy

ismét tömeggyűlést hívnak össze, amelynek elhatározó jellege lesz.

A nemzeti-parasztpárt alelnöke ezenkívül erélyes kritikában részesítette a kormány működését és felelőssé tette valamennyi nehézségért, kellemetlenségért és rosszért, amely közéletünket uralja. Ebben a helyzetben — mondotta Lupu dr. — mindennemű politikai szenvedélyt le kell hogy vetközzünk.

A külpolitikai helyzet megvilágításánál dr. Lupu mindenekelőtt **azokra a veszedelmekre mutatott rá, amelyek a jobboldali szélsőségek politikai támogatásának és felbátorításának egyenes következményei.** Az országnak azonban szerencséje van — fejezte be Lupu dr. — mert olyan ember vezeti külügyeit, mint Titulescu, aki jól tudja, miként kell vezetnie az ország hajóját a külpolitika vizein.

Mihalache Ion, a nemzeti-parasztpárt alelnöke az ünnepek alatt Campulungban tartózkodott, ahol résztvett a párt helyi szervezőbizottságának ülésén és azon nagyfontosságú kijelentéseket tett. Mihalache kijelentette, hogy **az új évben a nemzeti-parasztpárt kerül kormányra.** A párt kész vállalni a kormányzás felelősségét és szilárdan követeli, hogy adják át neki a kormányzást.

Amerikaiak nyerték meg a bridzs-világ bajnokságot

New Yorkból jelentik: A Madison Skoara Gardenben óriási közönség jelenlétében, tegnap folyt le a bridzs világ bajnokság döntője. Az amerikaiak válogatott bridzscsapata az Europa-bajnok francia csapattal mérkőzött és a mérkőzést az amerikai csapat nyerte meg 2660 ponttal. Ezzel az amerikaiak megnyerték a világ bajnokságot.

Megmérgezte magát és meghalt Merle Györgyi, az aradi származású Merle Géza mérnök leánya

Tragédia a budapesti Pénzügyi Központ helyiségében — Családi viszály miatt követte el végzetes tettet

Megdöbbenő öngyilkosságról érkezik hír Budapestről. Egy fiatal, alig huszonnégyéves leány: Merle Györgyi, a Pénzügyi Központ tisztviselője, akit Aradon is jól ismertek, megmérgezte magát és meghalt.

Merle Györgyi leánya volt Merle Géza mérnöknek, aki hosszú esztendőken át tartott fenn Aradon mérnöki irodát. Az öngyilkos urileányt rokoni szálak is fűzték Aradhoz, amennyiben édesanyja Orbán Abának, a Fonciera biztosító társaság aradi fiókja vezetőjének nővére. Néhány esztendővel ezelőtt Merle Géza egészségileg összeroppant és ezért mérnöki tevékenységét abba kellett hagynia. A család ekkor Budapestre költözött, ahol a rokonok támogatásával sikerült új egzisztenciát teremteniök. Merle Gézáné egyik előkelő bankember rokona közbenjárásának segítségével tejcarnoki engedélyt kapott, míg Merle Györgyi először egy biztosító társaságnál kapott állást, később pedig a Pénzügyi Központban nyert elhelyezést, ahol nagybátyja, mint főtisztviselő működik. A fiatalabbik leány, Ági pedig ápolónői tanfolyamot végzett el.

A tehetséges és rendkívül szorgalmas Merle Györgyi rövid idő alatt megnyerte felebbvalói bizalmát és elismerését, úgy, hogy a devizakiutalások ellenőrzési osztályába helyezték rendkívül fontos munkakörrel, ahol csak a magasrangú tisztviselők, főrevizorok és igazgatók rendelkezésére állott.

Menekülés a halálba

A budapesti jelentés arról számol be, hogy az intézet tisztviselői kara szomorúan tapasztalta, hogy Merle Györgyi családi viszály középpontjába keveredett.

— Nem bírom én tovább ezt az életet — mondogatta sirva Merle Györgyi.

Hiába vigasztalták kollégái, akik egytől-egyig tisztelték, tovább is kitartott elhatározása mellett, hogy öngyilkos lesz. Szilveszter napján elkeseredett hangulatban kezdte meg reggel a munkát. Később a második emeleti folyosón lévő mosdóhelyiségbe ment. Eltelt már kétórnyi idő is, amikor az altiszt ijedten rohant be az egyik igazgatóhoz:

— Igazgató ur, kérem, Merle kisasszony ájultan fekszik a mosdófülke padlóján!

Néhány perc múlva mentők állottak meg a Pénzügyi Központ palotája előtt és halál-sápadt arccal, hordágyon hozták le Merle Györgyit és a Pénzügyi Központ igazgató-ságának rendelkezésére a Pajor-szanatóriumba szállították.

A szovjet-uruguay konfliktus a Népszövetség előtt

Gentből jelentik: A január 20-iki népszövetségi ülés tárgysorozatára három újabb pont került. Az egyik a magánjog egységesítéséről szóló, a másik a menekültügyi hivatal működéséről szóló jelentés, míg a harmadik Szovjetországnak panaszja Uruguay ellen, mert megszakította a szovjettel a diplomáciai viszonyt.

Az utóbbi pont nagy fejtörést okoz diplomáciai körökben, miután rendkívül kényes helyzet elé állítja a Népszövetséget. Az orosz panasz az nemzetek ítélőszéke elé idézi Uruguayt. A diplomáciai kapcsolatok megszakítása miatt diplomáciai körökben úgy vélik, hogy elkerülhetetlen lesz annak a kérdésnek feszegetése: milyen kapcsolat áll fenn a Komintern és a szovjetkormány között. Feltűnő, hogy a francia lapok a szovjet ellen foglalnak állást ebben a kérdésben.

Az orvosok minden lehetőt elkövettek, hogy segítsenek a szerencsétlen leányon, azonban olyan nagy adag mérget vett be és ez annyira felszívódott szervezetébe, hogy a leggondosabb orvosi ápolás sem tudta megmenteni és vasárnap hajnalban meghalt.

A feltűnő szépségű fiatal urileány öngyilkossága szinte részvétet váltott ki kartársai és ismerősei körében és minden bizonnyal megdöbbenést kelt az öngyilkosság híre Aradon is, ahol Merle Györgyit még abból az időből ismerték, amikor, mint boldog diákleány, az itteni katolikus gimnázium növendéke volt.

Merle Györgyi utolsó levele, amelyben bejelenti az öngyilkosságot

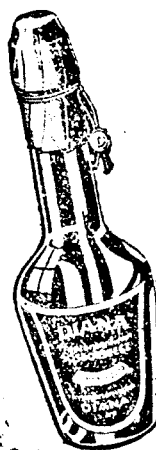
A Merle-család Menkina János-ucca 8. szám alatti, Budán levő lakásában nagy megdöbbenés uralkodik a tragédia következtében. Merle Géza gépészmérnök százszázalékos rokkant, míg Merle Györgyi nővére már régebben a Fehér Kereszt ápolónője és így a család eltartásának nagy gondja a fiatal hivatalnoknőre hárult. Két éve működött a Pénzügyi Központban és rendkívül használható munkaerőnek bizonyult. Csak bizalmas barátai tudták, hogy állandóan az öngyilkosság gondolatával foglalkozott a feltűnően szép urileány. Elégedetlen volt életkörülményeivel és többiben támadt éles összetűzése édesanyjával, aki nem szívesen látta, ha a leány társaságokba járt. Merle Györgyi szabadabb élet után vágyott, amit azonban sem otthoni körülményei, sem anyagi viszonyai nem engedtek meg. Szilveszter napján eltávozott otthonról, majd



A LÁZ*)

állandóan emelkedik!

Influenzával, grippével, megféléssel többnyire magas láz is jár. A hőmérséklet állandóan emelkedik, a beteg közérzete romlik. Jó, alapos bedörzsölés DIANA sóborszesszel nagyszerű hatása: a láz enyhül, a kínzó fejfájás elmúlik. A DIANA sóborszész alkotórészei nemcsak csillapító hatásúak, de erősítők is!



DIANA

*) SÓBORSZÉSZ
kitűnő csillapító szer!

előre elkészített levelet adott fel szüleinek, akikkel közölte, hogy nem tér többé haza.

Hivatalában megmérgezte magát. A levél Szilveszter estéjén érkezett a szülők lakására s megdöbbenen érdeklődtek az urileány után, aki azonban már a Pajor-szanatóriumban fekiült és a halállal vívódott.

Rövid időn belül megkezdik Aradon a postapalota építését

A Telefontársaság 1 millió 255 ezer leiert megvásárolta a Banca Romaneasca üres telkét — 1937-ben megkezdik működését Aradon az automata-telefonközpont

Érdekes és nagyjelentőségű telekvásárlás történt az elmúlt napokban Aradon. A Telefontársaság megvásárolta 1 millió 255 ezer leiert a Banca Romaneasca-nak a General Grigorescu 8. szám alatt levő saroktelkét. A vásárlás azért bir különösebb jelentőséggel, mert ez az első szemmel látható jele annak, hogy a Telefontársaság valóban be akarja váltani régen hangoztatott ígéretét és automata-telefonközpontot létesít Aradon.

Arad kereskedelmének és iparának már hosszú esztendők óta egyik súlyos sérelmét jelenti a jelenlegi telefonközpont. A modern idők ritmusa és ezeknek az időknek gyakorlati követelménye automata-telefonközpontot követel meg és ennek a követelménynek megfelelően az ország több vidéki városában már régebben automata-központ működik. Aradon azonban a helyzetet bonyolítja, hogy az itteni központ már régi és a Telefontársaság vezetésének minden jóakarata ellenére csak nehezen tudja betölteni hivatását. Nyilván ez a körülmény készítette a Telefontársaság vezetőit arra, hogy végre megfelelő telket vásároljanak az aradi telefonpalota számára és rövid időn belül működésbe helyezték az automata-telefonközpontot.

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara ismételen is memorandummal fordult az illetékes tényezőkhöz az automata-telefonközpont megvalósítása érdekében és Arad, valamint a megye kereskedői és iparosai meglegedésével veszik tudomásul, hogy ezek az ismételt közbenjárások nem voltak hiábavalók.

A telekvásárlásról, valamint az automata-központ tervéről beszélgetést folytattunk Ionescu Nicolae mérnökkel, az aradi telefonközpont igazgatójával, aki munkatársunknak a következőket mondotta:

— A telekvásárlás híre megfelel a valószínűségnek. Mint ismeretes, a Banca Romaneasca ezen a telken eredetileg itteni fiókja részére akart székházat építeni. Később azonban megvette az Ipar- és Népbank épületét és az építkezés elmaradt. Mi megtettünk minden intézkedést, hogy az eddig már felépített rész a mi építkezésünk megkezdéséig kellő gondozásban részesüljön és a pinckben ne gyűljön fel a víz.

A Telefontársaság tervei szerint ezen a helyen két emeletes palotát építenek.

A városi szabályrendelet értelmében egyébként ezen a helyen kétemeletesnél alacsonyabb épületet nem szabad emelni. Az építkezések előreláthatólag még ebben az esztendőben megkezdődnek és nem lehetetlen, hogy az év végéig befejezést nyernek. Ha azonban nem akarunk túlzottan optimisták lenni, azt állíthatjuk, hogy 1937-ben már tető alatt áll a Telefontársaság aradi palotája és ugyancsak

1937-ben már megkezdik működését Aradon az automata-telefonközpont.

Ami a személyzeti kérdéseket illeti, erre vonatkozóan még korai lenne nyilatkozni. Természetesen most még nem lehet tudni, hogy a hölgyek, akik jelenleg a telefonközpontban dolgoznak, milyen számban nyerhetnek továbbra is alkalmazást az automata-központ adminisztrációs munkálatánál.



Nedvesség és fagy
ellen legjobban
véd a

H Ó C I P Ó
WIMPASSING

Aradon beszerezhető:

Apponyi Testvérek | Szigeti Oszkár
Iványi Menyhért

cipőáruházakban. 6767

Színház - Művészet

„Katz bácsi“

Bemutató az aradi színházban.

Az utóbbi évtized egyik legsikerültebb vígjátékújdomsága került ragyogó szereposztásban bemutatásra az aradi színházban. Peti—Vértés zenés vígjátéka: a „Katz bácsi“, az első jelenettől kezdve a függöny legördüléséig viharos derűltségben tartotta a közönséget.

A kitűnő darabban Felhő Ervin, akit eddig csak mint kitűnő komikust ismertünk, művészetének eddig ismeretlen mélységeit csillogtatta meg az előtt a közönség előtt, amely megértette és méltányolni tudta azt. Felhő Ervin megérdemelné, hogy nagyszerű kvalitásait mindig ilyen kitűnő darabokban és egyéniségéhez méltó szerepekben érvényesíthesse. Kitűnően játszott Kozma Hugó a gyáros szerepében, Kovács György a rendőr szerepében szintén egyik legkitűnőbb alakítását nyújtotta és megérdemelt módon osztozott a sikerben. Külön ki kell emeljünk Kis Elemért, aki a félkegyelmű parasztleányt megragadó művészettel játszotta. Nagyon jó és stílusos volt kitűnő maszkjában Kun Dezső. Úgyes volt a Dálnoky-gyerek, aki először szerepelt a színpadon. A nők közül a legmelegebb dicséret hangján kell megemlékeznünk R. Horváth Miciről, aki annyi derűvel, rutinnal játszotta meg a fiatal parasztlányt, hogy a közönség legmélyéig szimpátiáját hódította meg rövid idő alatt. Hegyesi Magda őszinte, komoly drámai hangot ütött meg s igen nagy hatást ért el a fájdalmas anya szerepében. Illuziót keltő volt Polonyi Klári. A rendezés, az előadás, a zenei betétek s a színészek összjátéka olyan nivós volt, hogy a „Katz bácsi“ minden bizonnyal még több előadást fog megérni az aradi színpadon.

W. R. A.

A VÁROSI SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

Szerda este 9 órákor: Katz bácsi. Zenés művészet, másodszer. Felhő Ervin legragyogóbb alakítása a címszerepben.

Csütörtök este 9 órákor: Vallomás. Meller Rózsi nagyszerű színjátéka. Premier.

Péntek este 9 órákor: Bécsi tavasz. Operett-premier.

Szombat este 9 órákor: Bécsi tavasz. Operettújdomság, másodszer.

Vasárnap délután 3 órákor: Bécsi tavasz. Operettújdomság, harmadszer.

Vasárnap délután 6 órákor: Vallomás. Meller Rózsi újdomsága.

Vasárnap este 9 órákor: Bécsi tavasz. Operettújdomság, negyedszer.

Hétfőn este 9 órákor: Érettségi. Fodor László nagyszerű vígjátékának 10-ik előadása.

* „Katz bácsi“. Igazi, hamisítatlan békebeli hangulat uralkodott a nézőtérben tegnap este a „Katz bácsi“ bemutatóelőadásán. Peti Sándor és Vértés Lajos — mindkettő színészember — mindkettő ismeri a közönség és színpad rejtett rekeszeit. Mesterien kezelik a tollat és hatást tudnak gyakorolni az emberi érzésekre. „Katz bácsi“-t, nem lehet dicsérni, nem lehet méltatni, magasztalni, csak nézni, nézni, élvezni, szeretni, kikacagni és megkönyyezni.

* A „Bécsi tavasz“. A híres bécsi valcer vagy ahogy a zeneszerző mondja: „Érdemes tavasszal csókolni Bécsben“, csupa báj, üdőség. A szívek tavasza, szerelmes szívek álma. Ragyogó kiállítás, gyönyörű fülbemászó zene, elsőrendű szereposztás. Uj operett. Premier pénteken este a Városi Színházban.

Revolveres merényletet kíséreltek meg Hegyesi Magda ellen

Néhány nappal ezelőtt tért haza timisoarai vendégszerepléséről az aradi színtársulat. Dacára a timisoarai vendégszereplés sikerének, a színház egyik népszerű színésznője: Hegyesi Magda kellemtelen emlékekkel itelve jött vissza Aradra. A timisoarai vendégszereplés ideje alatt ugyanis az történt, hogy a szép fiatal művésznő ellen világos nappal revolveres merényletet kíséreltek meg. A merénylet részleteiről Hegyesi Magda a következőket mondja:

— Ujév napján gyönyörű szép tavaszi idő volt és én kitűnő hangulatban tértem haza lakásunkba. Amikor levettem a kabátomat és helyet foglaltam az ebédlőasztal mellett, hirtelen hatalmas döbbenés reszkettette meg a levegőt. Az ablaküvegek csörömpölve hullottak a földre és rémülten ugrottam fel megnézni, hogy mi történt, akkor vettem észre, hogy közvetlenül a vállam felett egy golyó furódott az ajtó fájába. Valaki az uccáról egyenesen az ebédlőbe célzott s csak egyetlen centiméterrel tévesztette el az irányt.

— Kire gyanakszik? — kérdeztük.

— A gyanu még nem elég arra, hogy megvádoljak valakit. Akkoriban ugyanis egy fiatalember megkérte a kezemet. Én nemet mondtam, mert olyanok voltak a körülmények, hogy nem fogadhattam el az ajánlatát. Az a fiatalember halálosan megbántva és hiúságában vérig sértve távozott tőlem. Az volt az érzésem, hogy halálosan meggyűlöltem. Azóta nem láttam, de nem... még sem... ilyesmire képtelen lenne.

Hegyesi Magda megigazítja az arcára boruló kis fekete fátylat — aztán mosolyogva mondja: az élet titokzatosabb és bonyodalmasabb komédiákat és tragikomédiákat rendez, mint a legzenesebb színpadi rendező. Ez bár közhely — mégis százszázalékos igazság. A színpadon már a harmadik felvonás elején kitudódna a titok, az életben — lehet, hogy soha...

Lindbergh egész családja menekül Amerikából

— Gyermek elrablásával fenyegetik a gangsterek Marlene Dietrichet —
A néger világbajnok félelmében lemondta a havannai mérkőzést

Newyorkból jelentik: Amióta Lindbergh ezredes családjával ugyszólván menekülésszerűen elhagyta Amerikát, mert attól félt, hogy másodszülött kislánya is első gyermekének tragikus sorsára jut, azóta Amerikában valóságos emberrablási rémület uralkodik. A neves és gazdag amerikai emberek örökös félelemben élnek, mert az emberrabló gangsterek vakmerősége felülmul minden határt.

Ma érkezett jelentés szerint Lindbergh anyósa, Dwight-Morrowné és Lindberghné huga, Constance, hajóra szállott, hogy Angliába utazzék. A Morrow-család az utóbbi időben ismétellen kapott fenyegető leveleket.

A helyzetre mi sem jellemzőbb jobban, minthogy Lindbergh ezredes után most a világhírű filmsztár, Marlene Dietrich is elhatározta, hogy gyermeke érdekében elhagyja az Unió területét.

Az amerikai közbiztonsági állapotoknak másik hasonló, jellegzetes eseménye az, hogy Joe Louis, a néger világbajnok, aki most készült megmérkőzni Havannában a kubai Castagana Izidor boxhajnokkal, ugyszólván az utolsó percben elállott az utazástól. Elhatározásáról menedzsere így nyilatkozott a newyorki hírlapíróknak:

— Nem utazom Havannába, mert Kuba szigete paradicsom az emberrabló gangstereknek. Havannában aznap, amikor oda kellett volna utaznunk, elraboltak egy dúsgazdag illetvényt. A rablás világos nappal történt és a banditák 150 ezer dollár váltságdíjat követeltek. A kubai cenzura megtiltotta az eset közzétételét, de ottani barátaink megtáviratozták nekünk. Joe tehát nem utazik Havannába és ha Castagana össze akarja mérni az erejét, úgy jöjjön ő Newyorkba.

Nagy kedvezmények Svájc vendégeinek

Az utazási kedvezmények április 30-ig maradnak érvényben

Svájc mindent elkövet, hogy vendégei ott-tartózkodását ne csak kellemessé, de olcsóvá is tegye. Nemrégiben számoltunk be arról, hogy a svájci szövetségi vasutakon jelentős kedvezményeket biztosítanak a külföldi vendégek számára és a svájci panziók olcsó egységárakat léptettek életbe azon vendégek részére, akik legalább egy hetet eltöltenek Svájcban. Most pedig a nagy svájci szállodák és éttermek értekezlete elhatározta, hogy a téli szezon tartamára a szállodai, panzió és vendéglő árakat tíz százalékkal leszállítják. Ezekről az új árakról az utazási irodák készséggel nyújtanak felvilágosításokat.

A fentebb már említett utazási kedvezmények

április 30-ig maradnak érvényben és 45 százalékot tesznek ki. Ezt a 45 százalékos utazási kedvezményt mindazok élvezik, akik legkevesebb hat napig maradnak Svájc területén. Ezeket a jegyeket külföldön vagy a svájci határállomáson kell megvásárolni, mert Svájc területén ilyen jegyeket a vasuti pénztárak nem szolgáltatnak ki.

Betegek és lábadozók részére különösen ajánlatos Déltestin, ahol januárban és februárban rendkívül enyhe időjárás honol. Kód itt a ritkaságok közé tartozik. Talán Svájc egyetlen városában sincs a tél tartama alatt olyan szép időjárás, mint Locarnóban és Luganóban.

Bisorca bandájának tizenegy tagját fogták el Aradmegyében, mig heten ismeretlen helyre szöktek

Letartóztattak egy volt aradmegyei községi bírót, aki fe'biztatta a banditát, törjön be a jelenlegi bíróhoz — Jobboldali bémulást kapott a lincselés következtében Bisorca Ioan

Szemeteskocsiban szökött meg a bandita az aiudi fegyházból

— Az Aradi Közlöny tudósítójának telefonjelentése —

Bisorca Ioan, az Aradmegyében elfogott bandita ügyében szinte naponként új és érdekes eseményeket produkál a nyomozás. Kiderült, hogy a volt fegyenc hatalmas bandát szervezett meg Aiudról való szökése után és bandájának összesen tizenhét tagja volt. Megtesztelt munka árán a csendőrségnek sikerült tizenegyet elfogni, míg hatan ismeretlen helyre szöktek, de kézrekerítésük során csak órák kérdése. De kiderült az is, hogy tekintélyes, jómódu gazdák szerepeltek a rablóbanda és annak orgazdáiban. Ezek az emberek valóságos kettős életet éltek, dolgos, becsült gazdák voltak, akikről senki sem sejtette, hogy a megye legrettegettebb banditáival állanak szoros kapcsolatban. A csendőrség eddig nem kevesebb, mint harminchárom embert tartóztatott le, közülük tizenegyen a banda tagjai, huszonketten az orgazdái voltak. Két hatalmas teherautót szállítottak őket Sebisbe, ahol a további vizsgálat folyik.

A bandita állapotában némi javulás állott be s az orvos vélemények odakonkludálnak, hogy ha Bisorca életét meg is mentik, a bandita a lincselés következményeképpen jobb oldalára teljesen megbémül és sem jobb karját, sem jobb lábát a jövőben használni nem fogja tudni.

Bisorcát már kedden délelőtt kihallgatták és a bandavezér részletes, beismerő vallomást tett, amelynek nyomán a további vizsgálat elindulhat. Kiderült egyébként, hogy néhány nappal elfogatása előtt Bisorca megjelent Covaci Athanas carandi lakosnál, akinél kifizette 1500 lejes tartozását. A bandita egyébként haragudott Covacira és többször fenyegette meg azal, hogy lelövi. A találkozást a földműves azonban baj nélkül uszta meg. A vizsgálat megállapította, hogy Bisorca a carandi erdésznél is látogatást tett, megkötözte az erdész és monoköcsét, míg az erdész feleségét óránként heresztiül kínozták, hogy árulja el, hova rejtette térje a pénzt. Az asszony nem volt hajlandó megmondani és addig kínozták, amíg elvesztette eszméletét.

A banditák tuszul tartottak fogva hat Ineui gazdát

A vizsgálat során megdöbbentő részletek derültek még ki, amelyek következtében kedden délelőtt újabb letartóztatást hajtott végre a csendőrség. Kiderült, hogy

az aradmegyei Luguzeu község volt bírójának összeköttetésben állott a banditával, sőt fe'biztatta, hogy törjön be a jelenlegi községi bíró lakására, ahol állítólag fél millió lei községi pénzt őrzött.

A betörés meg is történt, Bisorcák azonban nem tudtak a pénz nyomára jutni, mire bosszúból két lövést adtak le a bíróra. Mindkét lövés talált és a súlyosan sebesült községi hivatalnokot többheti gondos orvosi kezelés tudta csak talpraállítani. A volt bírót természetesen őrizetbe vették.

Kihallgatása során

Bisorca bevallotta, hogy bandájával együtt ő fosztotta ki az Arad-Bradi r. t. és a Mairovitz-cég dinamitraktárát, ahonnan nagymennyiségű robbanó-anyagot vitt el.

Az Arad-Bradi r. t. telepén kétszer követett el betörést és mindkét alkalommal tekintélyes mennyiségű dinamitot vitt el. A robbanó anyagok nagyrészt Susani község határában meg-

találtak elásva. A rejték helyen robbanó gránátokat is találtak, ezeket szükség esetére tette el a bandita, de nem került szerencsére sor használatukra. Több betörést és betörési kísérletet ismert el Bisorca Sebisben is, sőt vallo-másából kiderült, hogy Ineun a csendőrség kezébe került, azonban utjára kellett engedni, nehogy hat ártatlan ember életét áldozzák fel. Ineun ugyanis több társával látogatást tett egy kolnában, ahol hat községbeli gazda tartózkodott. Valaki felismerte Bisorcát és bezárta a kolnába, majd a csendőrökért szaladt. Több csendőr érkezett a helyszínre, itt azonban tudomást szereztek arról, hogy

Bisorcák lelövik a velük lévő gazdákat.

Váratlan fordulat CRISTESCU TITA bucaresti-i színésznő rejtélyes halála ügyében

— Ismert fővárosi orvos meglepő vallomása — A megcáfolt házassági hír. — Titkok, amelyek megfejtésre várnak. — Cristescu Tita éppen úgy halt meg, mint legutóbbi szerepében — a színpadon

Bucurestiből jelentik: Cristescu Tita, az ismert bucaresti-i színésznő és szépségkirálynő halálának rejtélye még mindig nem tisztázódott, bár a vizsgálat szinte naponként újabb meglepetéseket eredményez. Tretinescu vizsgálóbíró házkutatást tartott a család által gyanúsított Ciuley előkelő bucaresti-i mérnök fivérének, dr. Ciuley ismert fővárosi orvos lakásán, ahol több fecskendőt találtak. Az orvos kihallgatása alkalmával, a vizsgálóbíró keresztkérdéseire meglepő vallomást tett. Elmondotta, hogy a mérnök lakásán hagyott egy hónappal ezelőtt egy fecskendőt, amellyel gyermekeinek injekciót adott. Pénteken meglátogatta öccsét és ott találta a fecskendőt, amelyet mindenáron el akart tüntetni, mert már jól tudta, milyen gyanu nehezedik a mérnökre. Magához vette a gyermekszobában talált fecskendőt és elhatározta, hogy az uton eldobja. Az egyik uccában épülőfényben lévő házat találta, itt öt darabra szedte szíjjel a műszert, amelynek darabjait különböző helyekre dobta. Kijelentette, hogy minderről öccse nem tudott, teljesen saját elhatározásából tette, mert nem akarta, hogy a mérnökre nehezede gyanu még súlyosabbá váljon.

Tegnap megérkezett a fővárosba Cuza Rotta, a külügyminisztérium sajtó osztályának főtisztviselője, akiről napok óta ugy emlékezett meg a bucaresti-i sajtó, hogy Cristescu Tita vőlegénye és Szalonikibe utazott, hogy az esküvőt előkészítse. Cuza Rotta vallomása meglepetést tartalmazott. A miniszteri főtisztviselő kijelentette, hogy szó volt ugyan kettőjük házasságáról, a terv azonban mindkét család ellenzésén megbukott és bár jó barátja maradt a szép színésznőnek, de házasságról nem volt már többé szó közöttük.

A mérnök lakásán tartott házkutatás alkalmával a vizsgálóbíró leveleket talált, amelyekből megállapította, hogy

Ciuley magán detektívekkel figyeltette a színésznőt, akinek látogatóiról és utjairól állandó jelentéseket adtak.

Rendkívül nagy fontosságot tulajdonítanak különben Cristescu Tita öccse vallomásának. A

ha nem engedik őket utjukra. A tuszul tartott gazdák közül az egyik, aki rávette magát a banditára, lövést is kapott.

A csendőrök a hat ember megmentése érdekében kénytelenek voltak utjukra engedni a rablókat, akik jó darabig magukkal vitték tuszikat és csak akkor engedték el őket, amikor már biztonságban voltak.

A banda tagjai közül hatan, társaik letartóztatásának hírére megszöktek, így Susani községben Pica Petru és Poliat Petru tűntek el ismeretlen helyre. A bihormegyei Tarcaia községben viszont sikerült kézrekeríteni Lojin Gheorghet, míg három másik bűntársa szintén megszökött. Valószínű azonban, hogy ezeket is sikerül hamarosan kézrekeríteni és akkor Bisorca bandája teljes létszámban a hatóságok foglya lesz.

A csendőrségnél Bisorca elmondotta azt is, hogyan sikerült megszöknie az aiudi fegyházból. Bisorca előadása szerint többször használták fel arra, hogy a fegyház udvarát felseperje és a szemetet egy ottálló kocsiba tegye. A bandita megfigyelte, hogy a kocsit kiviszik a fegyházudvarból a szemételepre, ahonnan már könnyen elérhető a város. Egy alkalommal, egy őrizetlen pillanatban, közvetlenül a kocsikiszállítása előtt, elrejtőzött a szemetes-kocsiban, oly módon, hogy a szemét teljesen elfedte. A kocsit kivitték és itt sikerült elszöknie, mielőtt még alármirozták volna az őrséget.

fiatal diák kijelentette, hogy néhány pillanattal a színésznő halála után, valaki telefonon felhívta lakását. Férfihang beszélt és felismerte benne Ciuley mérnök hangját.

— Fogd be a szádat, mert meghalsz! — és ezzel letette a kagylót. Ezzel szemben a mérnök kijelentette, hogy a tragikus haláleset idején Sinaiában volt, ahonnan nem beszélt telefonon a Cristescu-lakással.

A tragikus halálesettel kapcsolatosan még egy érdekes körülményt említenek fel a fővárosi lapok. Cristescu Tita legutolsó nagy színházi szerepe „Aki a poisonokat kapja” című drámában volt. Amelyben szerepe szerint a szép színésznőt rejtélyes körülmények közepezté megmérgezik és nem tudják megállapítani, öngyilkos lett-e vagy pedig meggyilkolták. A szindarab reális valósággá vált... Cristescu Tita halála éppen úgy következett be, mint szerepében.

CENTRAL 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

ABDUL HAMID,

a vörös szultán

Fritz Kortner, Nils Asther, Adrienne Ames

CORSO 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

ELISABETH BERGNER világhírnője:

Ne hagyj el

SELECT 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

A hálókocsik ellenőre

Georg Alexander, Olly v. Flint
Theo Lingen, Gustav Waldau.

URANIA 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Asszonyok fehérben

Loretta Young, John Boles.

Jön: En vo lam Jac Morimer. Főszerepben Adolf Wohlbrück.

HIREK

Egy farsangi éjszaka Angliában

A farsang Angliában már Advent idején kezdődik és tetőpontját újév után éri el, tehát abban az időpontban, amikor máshol tulajdonképpen elkezdődik. A szilvesztert Angliában — ahol a tradíciókhoz kitartóan ragaszkodnak — egy héten át ünneplik. És ugyancsak a tradíciókhoz tartozik az is, hogy még a szilveszter sem olyan nagy ur, hogy záróhosszabbítást rendelhessen el. Legyen a „lokáiban” a legjobb hangulat, szóljon a zene és folyjon az ital, éjjelkor mégis megjelenik a pincér, lerámolja a poharakat és vendégnek távoznia kell. De még a magánklubokban sem maradnak sokáig szilveszter éjszakáján, mert újév napja Angliában rendes munkanap és a polgárnak az üzletbe vagy hivatalba kell mennie.

A farsang egy különös és vidám szokást tartogat az angolok számára. A nagy klubokban és a szállodákban a vendégek és az alkalmazottak egy este szerepet cserélnek. Ez a szokás talán abból a tradícióból ered, hogy minden esztendőben a királyi palota személyzetének bálját az egyik komornával maga a walesi herceg nyitja meg. A vendégek és a kiszolgáló személyzet ruhát cserélnek és a frakkot, valamint fehér nyakkendőt viselő pincérek az előkelő, sokszor nemesi vendégekkel szolgálatják ki magukat. Az estélyiruhás szobalányokat pedig fehér bőbitát és fehér kötényt viselő Ladyk szolgálatják ki. A szakácsok és a kukták otthagyják a konyhát és az éléskamrát, gazdáik pedig készségről hozzák nekik a legjobb ételeket és töltik poharaikba a legkülönbb italokat.

Lordok és Ladyk, magasrangú tiszták, diplomaták, bankárok és vidéki zsenitrik, ősi nemesi családok tagjai, akik máskor az ur és a szolga közötti különbséget tradícionális állal hangsúlyozzák ki, hihetetlenül gyorsan belelélik magukat ezen az estén új szerepükbe. Egy szép amerikai lány, egy wall-streetbeli milliós lány, vagy az a háziközpontról kisasszonytól a fejjelgató, egy magasrangú külföldi katonai attasé látja el a portás tisztjét és segíti ki a taxibót a vendégeket: szomszédos házak alkalmazottait és szakácsnőit. Ha elégáns autót gördül a ház elé, biztos, hogy azt a család valamelyik tagja vezeti. Egy magas állású köztisztviselő pedig sherryvel és cocktail-lel kínálja meg a vendégeket.

A kora reggeli órákban a Lordok és a Ladyk elmosás az edény és az evőszközöket, az alkalmazottak pedig még egy korty italt kérnek a bár-pultnál kiszolgáló előkelő színészekről. A termeket kipeprék és ebben a műveletben a tábornok felesége is részt vesz, aki az egész éjszakát, mint ruhatárosnő virrasztotta át.

Reggel pedig — mintha mi sem történt volna — helyre áll a régi világrand. A szállodai vendégek a délutáni órákig alszanak és a szolgák ismét a „Good morning, Sir” köszöntéssel üdvözlik őket. Előfordul az is, hogy egyes háziaszonyok egyszerűen magára hagyják a házat, hogy alkalmazottaik mulatságát ne zavarják és intímabbá tegyék számukra ezt az éjszakát, amely arra szolgál, hogy mindenki — társadalmi helyzetére való tekintet nélkül — boldogan és örvendő lélekkel kezdhesse el az új esztendőt.

Ez az éjszaka valódi angol éjszaka. Kivétel, amely erősíti a szabályt. A józanság és a zárkózottság szabályát. Egy átmulatott, különös éjszaka az év háromszázhatvanegy unalmas éjszakájáért...

— ENYHE IDŐ. Enyhe idő, köd, kisebb légáramlás, növekvő felhőzet, több helyen még eső, a hegyeken havazás lehetséges.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.29 és háromnegyed, London 15.16 és háromnegyed, Newyork 307 és ötnyolcad, Milánó 24.60, Amszterdam 208.70, Berlin 123.65, Prága 12.74, Varsó 58, Belgrád 7, Bucuresti 2.50.

— A japán csapatok megszállták Tiencsint. Pekingből jelentik: A beérkezett jelentések szerint a japán csapatok megszállták Tiencsint tengeri kikötőt és a vasutállomást, amelyre kitérték a japán lobogót.

— A külügyminisztérium kívánságára sürgősen aláírják a román—orosz kereskedelmi és fizetési szerződést. Bucurestiből jelentik: A román—orosz árucseré és fizetési szerződést a külügyminisztérium kívánságára sürgősen aláírják. habár a Banca Nationala azt nem helyesli. A szerződés ugyanis 90:100 arányt állapít meg a mi javunkra és a fennmaradó 10 százalékából fizeti a szovjet Bucuresti-i diplomáciai költségeit. Ez ellen a Banca Nationala állást foglalt, de a külügyminisztérium kívánságára a kormány a legrövidebb idő alatt mégis aláírja.

— Gróf Mikes János lemondott püspöki méltóságáról. Szombathelyről jelentik: Gróf Mikes János lemondott püspöki méltóságáról és a lemondást ezúttal a pápa elfogadta. A szombathelyi püspöki szék ezzel jogilag is a megüresedés állapotába jutott. Egyházi körökben úgy tudják, hogy Róma nem szándékozik a szombathelyi egyházmegye élére új püspököt kinevezni, hanem apostoli adminisztrátort fog kinevezni. Gróf Mikes János betegségére hivatkozva, ezúttal harmad ízben kérte a felmentését és kérését a pápa csak most teljesítette.

— Vizkereszt Aradon. Hétfőn a szokásos ünnepi keretek között történt országsszerte a Vizkereszt megünneplése. Aradon nagy Tedeum volt a görögkeleti katedrálisban, amelyen a garnizon tisztikara, valamint az összes polgári hatóságok résztvettek. Ezután megtörtént a kereszt szokásos vízrebocsátása. A hétfői nap folyamán az ünnepi szokásoknak megfelelően megtörtént a hivatalok és lakások beszérlése is.

— Harminc halálos áldozata van az angliai viharoknak. Londonból jelentik: A karácsony óta pusztító nagy viharoknak az angol tengerpartokon eddig 30 halottáldozatuk volt.

Shaw-val nem jó kihezdeni

Bernard Shaw-nak sok elkeseredett ellen-sége van konzervatív főúri körökben. Egy udvari ünnepségen nemrég odament a híres tróhoz egy öreg főúr és megkérdezte:

— Igaz, hogy az Ön apja szabó volt?

— Igaz — válaszolta Shaw.

— Akkor miért nem lett Ön is szabó?

Shaw álmossolyodott:

— Az Ön apja gentleman volt?

— Igen.

— Akkor miért nem lett Ön is gentleman?

— Aradi nagykereskedő súlyos betegsége. A város előkelő társadalmá nagy részvétellel beszél Schreyer Viktor ismert nagykereskedőnek, a Dreher és Haggemacher-sörgyárak aradi vezérképviselőjének súlyos megbetegedéséről. Schreyer Viktor a nyár óta állandóan betegeskedett. Néhány hét előtt Budapesten megvizsgáltatta magát és a tanárok műtétet javasoltak. A súlyos műtét egyik budapesti szanatóriumban végezték el. A műtét után Schreyer Viktor hosszabb időt a szanatóriumban töltött, majd nemrég Aradra hozták és azóta lakásán ápolják. Orvosai remélik, hogy rövidesen teljesen felépül betegségéből.

Vaddisznó,

őz és nyul érkezett és olson kapható Rozmánál, a lutheranus templommal szemben.

— Ricket Rómába érkezett. Londonból jelentik: A „Daily Express” jelentése szerint Ricket rangrejtve Rómába érkezett és egy ottani szállodában vett lakást. A szálló személyzetének szigorúan megtiltotta, hogy kiletét elárulják. Valószínű, hogy hivatalos körökkel folytat tárgyalásokat.

— Meghalt dr. Lambrecht Kálmán pécsi egyetemi tanár. Pécsről jelentik: Ma meghalt a magyar tudományos világ egyik legkiválóbb reprezentánsa: dr. Lambrecht Kálmán pécsi egyetemi tanár, aki több külföldi tudományos akadémia levelezője volt. Lambrecht dr.-t 47 éves korában ragadta el a halál.

Lakoma előtt...



— Inkább becsületesemre igérem nektek, hogy ez életben többé nem eszem halat...

— Súlyos műtétet hajtottak végre egy vállalati igazgatón. Hétfőn reggel egyik aradi szanatóriumban súlyos műtétet hajtottak végre Horovitz Emilen, a Schenker & Co. szállítási vállalat igazgatóján. Horovitz Emil hónapok óta fatális balszerencse üldözi. Ismeretes, hogy a nyár folyamán az igazgató kezén fertőzés támadt és végül is balkezének egyik ujját amputálni kellett. Mintegy két héttel ezelőtt Horovitz influenzában megbetegedett, amely vesemedencegyulladásal komplikálódott. Az orvosi konzilium megállapította, hogy műtét beavatkozásra van szükség. A sikerült műtét dacára az igazgató állapota igen súlyos, minthogy szervezete rendkívüli módon legyengült. A nagybeteg Horovitz Emil iránt barátainak széles tábora nagy rokonérzéssel tekint.

— Veszedelmes tűz Aradon. Hétfőn délelben 12 órakor veszedelmes tűz támadt Korányi Jenő bodegátulajdonosnak, a Banca Romaneasca-ban lévő lakásában, amely elhamvasztotta Korányiék hálószobájának majdnem valamennyi ágyneműjét és a szoba butofatát is megrongálta. A tűzoltóság rövidesen sikerült a tűzveszedelmet lokalizálni. A vizsgálat megállapította, hogy a tűz egy villanyosmelegítőtől keletkezett. A tűz okozta kár közel 25.000 lejt tesz ki.

— Elhalasztották Hauptmann kivégzését. New-Yorkból jelentik: Hauptmann Bruno kivégzését január 14-ről bizonytalan időre elhalasztották. A newjersey-i kegyelmi tanács különben esztörtökön dönt Hauptmann kegyelmi kérvénye ügyében.

— Magyar csapatok külföldön. Budapestről jelentik: A Szeged F. C. csapatát a spanyolországi Salamanka városában az ottani válogatott 3:5 arányban megverte. Párisi jelentés szerint a Soroksári csapat Havreban játszott az ottani válogatottal és 6:1 arányú győzelmet aratott. — Lisszabonban pedig a Hungaria-játszott az Aveiro csapatával és 9:3 (2:2) arányban győzelmet aratott.

— Harc az idegen szavak ellen Olaszországban. Paolo Monelli vezetése alatt mozgalom indult Olaszországban, hogy az olasz nyelvűből teljesen kiküszöböljék az idegen szavakat. Végképp száműzni akarják például a bluff-öt és a sex-appeal-t is. A német Edelweiss (havasi gyopár) szót stella alpinával helyettesítene. Nagy probléma a jazz olaszra fordítása. A torinói kereskedők pedig ezerlírás díjat ajánlottak fel annak, aki megfelelő szót talál a sportsman pótlására.

— A serdülő újságnak adjuk hetenként legálább egyszer reggel felkeléskor egy-egy kis pohárnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert gyomor-, bél- és vértisztító hatásának, fiuknál és leányoknál egyaránt, igen fontos eredményeket köszönhetünk. Az orvosok ajánlják.

— Tömegkatasztrófa Szombathelyen. Szombathelyről jelentik: Hétfőn délután Muraszombaton borzalmas tömegkatasztrófa történt. A postautobuszt egy személyvonat mozdonya elkapta és pozdorjává zúzta. A sofőr és egy utas szörnyethalt, 8 utas állapota reménytelen, 12-en pedig súlyosabb sérüléseket szenvedtek. A vizsgálat megállapította, hogy az autobusz sofőrije nagyon sietett, mert este lett volna az eljegyzése, azért a vasuti sineknél nem állt meg, hanem a közeledő személyvonat előtt akart átszáguldani a pályán. Néhány másodperccel azonban hibázott és így történt a katasztrófa.

A Zsidó Nemzeti Szövetség ma este ÜNNEPI DIENSTET TART,

Hisztadruth Haovdím

fennállásának 15 éves jubileuma alkalmából. Előadó: BENEDEK JÁNOS.

— Meggyilkoltak egy becskerekí milliomost. Nagybecskerekéről jelentik: Apródi Géza többszörös milliós szappangyárost a Fötéren levő gyárának egyik irodahelyiségében tegnap két férfi megtámadta és négy szurással meggyilkolta. A hivatali helyiségekben levő pénzeszekrényekben többmillió dinár készpénz érintetlen maradt és ebből arra következtetnek, hogy nem rablógyilkosságról, hanem valami másfajta bosszúról lehet szó. A rendőrség széleskörű nyomozása eddig nem hozott eredményt.

— Négy Stradivarius. New-Yorkból jelentik: John Whittal, Massachusetts-állam worcesteri lakosa, aki híres mügyilítő, a washingtoni törvényhozás könyvtárának ajándékozta a világ legértékesebb hurossz hangszereit: két hegedűt, egy mélyhegedűt és egy gordonkát. Mind a négy hangszer Stradivarius refekműve. Az egyik hegedű valaha Wagner tulajdona volt.

Pékipari Munkaadók Egyesületének jótékonycélu bálja január 12-én, vasárnap, az Iparos Otthon nagytermében

Művészi műsor

az aradi Izraelita Nőegylet teadélutánján

Az aradi Izraelita Nőegylet hölgyei minden hétfőn tea-délutánt rendeznek. A legutóbbi nőegyleti teának különös jelentőséget kölcsönzött az a körülmény, hogy azt a Nőegylet elnöknője: Grósz Józsefné rendezte meg lakásán. A mintegy százszemélyes tea-délutánon megjelentek kivétel nélkül Grósz Józsefnének, ennek a lelkes és valóban áldásos karitatív tevékenységet kifejtő hölgynek vendégei voltak és az összeg, amelyet egyébként a tea-délutánok részvevői fizetni szoktak, illymódon száz százalékban a jótékonyalap növelését szolgálhatja. A tea-délutánon felekezetre való tekintet nélkül Arad társadalmának színe-java megjelent és őszinte élvezettel hallgatta végig azokat a műsorszámokat, amelyek a tea-délutánt megnyitották.

A műsor első száma *Meszlényi Marietta*, ismert aradi hegedűtanárnő hangversenye volt. A fiatal urileány technikai tudása mellett az előadott művek mély átélésével igazolta kvalitásait és minden egyes műsorszámának elhangzása után spontán erővel tört fel a közönség köréből a taps. Zongorán stílusosan a fiatal *Kilényi* kísérte.

Kellemes meglepetése volt a műsornak a régóta nem szerepelt *Jankáné-Betegh* Bébi közreműködése. Néhány valóban nagy sikert kiváltott szonett adott elő, azzal az énekkulturával, rutinnal, amely ezt az izig-veig művészsasszonyt olyannyira jellemzi. A zenei humort a műsorban az aradi közönség kedvencei, a *Robgabo*-ikrek, *Aufricht* Róbert és *Aufricht* Gábor képviselték. Négykezes jazzszámokat adtak elő zongorán főlényes technikai tudással és kivételes tehetséggel. A műsor utolsó száma *Eggy Ghissa* egyik legtehetségesebb növendékének, *Berger* Lulunak tánca volt. Mint már annyiszor, most is bebizonyította, hogy ritmusérzéke, kifejező ereje felül emelik az iskolai nívón és a művészek kategóriájába sorozzák. Tancát harmonikus festette alá *Czégka* Baba zongorakísérete.

A műsor befejezése után a háziasszony ajándékokkal kedveskedett a szereplőknek. Ezután az egybegyűlték a büffébe vonultak és a késő esti órákig a legjobb hangulatban maradtak együtt. A hétfői tea-délután ismételt bizonyítéka volt annak, hogy olyan áldozatkészséggel és lelkesedéssel, amellyel a Nőegylet kitűnő elnöknője, Grósz Józsefné rendelkezik, biztosítani lehet a jótékony megmozdulások anyagi sikerét, valamint azt is, ami talán ugyanennyivel felér: a társadalom különböző rétegeinek lelki közelebbségét.

— **BUDAPESTI KORCSOLYAEGYLET—TELEFON CLUB ROMAN JÉGKORONGMÉRKŐZÉS 3:0 (1:0, 1:0, 1:0).** Budapestről jelentik: A városligeti korcsolyapályán a Budapesti Korcsolyaegylet ma játszott a Telefon Club Roman bucaresti-i jégkorongcsapattal, amelyet 3:0 (1:0, 1:0, 1:0) arányban győzött le. Holnap a magyar jégkorong olimpiai keret játszik a bucaresti-i csapattal.

— **Nagyarányu betörés Aradon.** Nagyarányu, vakmerő körülmények között elkövetett betörés történt hétfőn a késő délutáni órákban Aradon. A Sfantul Gheorghe-uca 44. szám alatti magánházban lakik Bartók Lajos, az Astra-gyár művezetője családjával. Bartók tegnap délután 5 órakor feleségével együtt a moziba ment. Előzőleg a lakást és a ház kapuját gondosan lezárták, a ház őrzésére szolgáló kutyát pedig az udvaron hagyták. Amikor este valamivel 7 óra után Bartókék hazamentek, a legnagyobb meglepetésükre a kapu fel volt törve, a lakásban az összes szekrények, fiókok tárva-nyitva voltak és nagyértékű ruhaneműk és ékszerek eltűntek. A betörők elvittek egy 10.000 lei értékű fülöngűgöd, egy arany karkötőt, több más ékszer, három rendi férfiruhát, egy télikabátot és rengeteg fehérneműt. Az elloptott értékek összege megközelíti a 60.000 leit.

— **A Casa Muncii CFR nyugdíjasok egyesületének aradi fiókja (Str. Buciumului No. 1.)** értesíti tagjait, hogy akik nem csináltattak életbenléti bizonyítványt, jelentkezzenek minden nap szerdától szombatig 9—13 óráig. Az elnökség.

— **A migrén és az idegesség azon esetei,** amelyek a gyomor- és bélműködés zavarából erednek, gyakran már egy pohár természetes „*Ferenc József*” keserűvíz használata által is megszűnnek. Az orvosok ajánlják.

— **Az AMTE sakk-osztály vezetősége** ezúton felhívja összes tagjait, hogy január 9-én, csütörtök este 8 órakor a „Sport” vendéglőben (Str. I. G. Duca 16.) tartandó fontos megbeszélésre megjelenni szíveskedjenek.

— **Megindul a sakk-élet Aradon.** Az utóbbi időben élénk tevékenység mutatkozik Arad sakkkozói körében. Az újonnan alakult Sakkör és az SGA vetélkedése a hegemoniáért felélénkítette a többi egyesületeket is és egymásután alakulnak meg a sakk-szakosztályok Aradon. Az SGA kezdeményezésére vasárnap délután népes értekezlet tartottak a sakkörök kiküldöttei, akik elhatározták, hogy mindnyájan belépnek a bucaresti-i Sakk Szövetségbe és a tél folyamán minden vasárnap klubközi versenyeket fognak rendezni. Ennek a határozatnak megfelelőleg január 12-én, vasárnap délután már megkezdődnek a csapatversenyek. Az SGA revansot ad a Sakk Körnek 12-ös csapattal a Daciában, a Banatul 10-es csapattal játszik az SGA tartalékcsoportja ellen, míg a Fortuna az Intelegera ellen küzd ugyancsak 10-es csapattal. Ugyanekkor tartja az AMEFA sakk-szakosztálya közgyűlését. Aradváros egyéni és csapatbajnokságát az SGA és a Sakk Kör közös rendezésben tartja meg február hóban.

Bassermann-vendégjáték a budapesti Vigszinházban

Szenzációs vendégjáték lesz szombat, vasárnap és hétfőn, január 11-én, 12-én és 13-án a Vigszinházban. Eljön a bécsi Deutsches Volkstheater társulatával

Albert Bassermann,

akit joggal tartanak a legnagyobb élő német színművészek. Bemutatja két legújabb és legnagyobb alkítását a következő műsorban:

Január 11., szombat: Gentlemen (Sidney Philipps szindarabja).

Január 12., vasárnap: Lebenslüge (Louis Verneuil színdarabja).

Január 13., hétfő: Gentlemen (Sidney Philipps szindarabja).

A Gentlemen, Sidney Philipps drámája, Herman Richter fordításában kerül színre. Bassermann Costert, a híres orvost adja.

A Lebenslüge Louis Verneuil színdarabja. Eredeti címe: Le mari que je voulu. (A férj, akit akartam) Bassermann Etienne Ravenel gyarost játssza.

— **A Wizo közgyűlése** A Wizo ma délután tartotta rendes évi közgyűlését a Zsidó Nemzeti Szövetség helyiségében. A közgyűlés iránt nagy érdeklődés nyilvánult meg és a tagok csaknem teljes számban jelen voltak a gyűlésen. A különböző jelentések elhangzása után sor került az új vezetőség megválasztására. Elnöknek ismételtén dr. Fuchs Albertné választották meg, aki eddig is a legnagyobb körütekítéssel vezette a WIZO ügyeit. Dr. Fuchs Albertné újból megválasztása után beszédet mondott, amelyben biztositotta az egyesület tagjait, hogy mint a múltban, úgy a jövőben is a vezetőség többi tagjaival mindent elkövet a WIZO felvirágoztatása érdekében. A választás eredményeképpen a WIZO vezetősége a következőképpen alakult ki: Elnök: dr. Fuchs Albertné. Társelnökök: Weiszberger Magda és dr. Köves Lászlóné. Alelnök: dr. Goldschmidt Lipótné. Titkár: Paszternák Magda. Jegyző: dr. Simon Ernőné. Pénztáros: Brecher Zsigmondné. Ellenőr: Vértés Henrikné. Helybeli sajtóreferens: Hönigsberg Marcellné. K. K. L. dr. Dohány Sándorné. Kulturbizottság: dr. Köves Lászlóné, Schwartz Gunda, Grünstein Arminné, Kardos Jenőné. Taggyűjtő bizottság: Rényl Tiborné, Sternberg Hugóné, Holtzer Jenőné, Reich Alfrédné, Becker Vilmosné. Választmány: Adler Dánielné, Anhaltzer Ignácné, Becker Vilmosné, Bornstein Andorné, dr. Kupfer Miksáné, dr. Gara Arminné, Grósz Józsefné, Grünstein Arminné, Goldstein Lajosné, Holtzer Jenőné, Hirschler Simonné, Huppert Fülöpné, Krausz Józsefné, Kain Imréné, Kardos Jenőné, Koch Dánielné, Lányi Izsóné, Rotschild Nándorné, Rényi Tiborné, dr. Reusz Miklósné, Schwartz Mihályné, Szenes Henrikné, Vértés Henrikné, Weisz Gyuláné, dr. Salamon I. Béláné, dr. Székely Lászlóné, Kádár Imréné, Sternberg Hugóné, Wiezel Hermanné, Marer Károlyné, Schwartz Jánosné, Moskovics Józsefné, Schwartz Joli, Plesz Gyuláné, Neumann Izidorné, Örs Rezsóné, Jakobovits Mártonné, dr. Székely Ferencné, Ney Ernőné.

— **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria.
DANCIU: Piata Mihai Viteazul.
BERNÁT: Lângă Gară (vasútállomásnál).
BERGER: Calea Sazana.

Bigamiáért

tizenöt hónapi fogházra ítélték Orczy György bárót

Budapestről jelentik: Érdekes bigamia-perben hozott ítéletet ma délben az pest-vidéki törvényszék büntetőtanácsa. A vádlottak padján báró Orczy György foglalt helyet, akit azzal vádoltak, hogy törvényes házasságban élt Fehér Erzsébettel és közben feleségül vette Kovács Mária tanítónőt. Ezenkívül a báró többrendbeli csalást is elkövetett. A bíróság előtt Orczy György báró azt vallotta, hogy négy felesége volt összesen. Az első két feleségétől törvényesen elvált, majd amikor látta, hogy harmadik házassága sem sikerült, beadta ismét a válópert. Egy ízben neki kikézbcsített ügyvédje erről a válóperről egy írást és ő azt hitte, hogy ez a válás kimondása volt, ezért nősült meg negyedszer is. Negyedik feleségétől különben 2500 pengőt vett fel, amit elköltött, mert azt rossz kimenetelű vállalkozásba fektette. A bíróság a bárót bigamia és csalás címén 15 hónapi fogházbüntetésre ítélte.

Letartóztatták a marseillei merénylet egyik tettesét

Bécsből jelentik: A steierországi Hartberg csendőrsége szenzációs hírt közölt a bécsi rendőrséggel. Eszerint még szilveszter éjszakáján letartóztattak egy Bayer Marian nevű szlovén embert, aki kihallgatása során azt a meglepő vallomást tette, hogy összeköttetésben állott a marseillei királygyilkosokkal és a merénylet érdekében fontos előmunkálatokat végzett. Így ő készítette el a gyilkosok utleveléhez szükséges hamis bélyegzőket is. Bayer Marian előadta még, hogy a jugoszláv hatóságok egy ízben már 15 évi börtönre ítélték, azonban a fegyházból sikerült megszöknie, Genf-be menekült, majd egy Nansen utlevél segítségével Németországon keresztül Ausztriába utazott. Amikor Bayer vallomásának ehez a pontjához ért, hirtelen valami port öntött egy pohár vízbe és azt megitta. A következő pillanatban eszméletlenül összeesett. A kórházban gyomormosást alkalmaztak, mire visszanyerte öntudatát s állapota annyira javult, hogy önvallomása alapján a csendőrség letartóztatta. A bécsi rendőrség a szenzációs vallomásról táviratilag értesítette a belgrádi rendőrséget.

A „Rejtvényderby” II. forduló rejtvényeinek helyes megfejtése

Rejtvényderbynk II-ik fordulója, melyet újévi számunkban közzeltünk, változatos és érdekes rejtvényeivel, ismét jó szórakozást nyújtott a rejtvénysport kedvelőinek. Mint a beküldött megfejtésekből kitűnik, olvasóink a nekik eddig idegen szó és képrejtvények megfejtésében is mind otthonosabbá lesznek, amit ezúttal már néhány elért telitalálat is bizonyít. Sokan, kik az első forduló eredményeit beküldeni elmulasztották, a második fordulóra állottak be a nemes versengők sorába nem is reménytelenül, mert az utolsó fordulóig a hátrányt csökkenteni, sőt teljesen behozni is lehetséges. Az erkölcsi sikeren felül a számszerűleg és értékben is gazdag nyereményeink is ösztönözheik a versenyzők ambícióját, nekünk pedig örömeinkre szolgál, hogy ismét kedveskedhettünk olvasóink táborának.

A II-ik forduló rejtvényeinek helyes megfejtései a következők:

Keresztrejtvény, v. 1. „Verböczy Tripartituma megjelenik Bécsben”.

V. 61. „Népregek és mondákban”.

Függl. „Virág, Katona, Kisfaludy Károly halála éve”.

Függl. 9. „Rajnis József kalauza”.

Függl. 51. „Mikszáth”.

Betű- és képrejtvények: 1. Palánk. 2. Éhes dísznő makkal álmodik. 3. Hivatal. 4. Sok lud dísznőt győz. 5. Három a kislány. 6. Csontleigyező. 7. Villanegyed. 8. Késedelem. 9. Több mint szerelem. 10. Mester.

Itt említjük meg, hogy a III-ik forduló 7. sz. betűrejtvénye, egyik-másik lappéldányban nem látható tisztán, ezért ezúton közöljük, hogy a négy-szög közepén egy apró „S” betű alkotja a rejtvényt.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A banktörvény sürgős megváltoztatását kéri a közép- és kisbankok

— Nanirendre kerül a Junian-féle súlyos végrehajtási törvény módosítása —
Csütörtökön országos kongresszust tartanak a kis- és középpénzüintézetek

Többször szóvá tettük lapunkban, hogy a másfél évvel ezelőtt életbe lépett banktörvény nem elégíti ki teljesen az érdekelt köröket, mert különösen a kis- és középpénzüintézetek a mai viszonyok között képtelenek az új törvény összes kívánalmi szerint folytatni működésüket.

Fazekas a fontos kérdéssel, valamint a Junian-féle, 5 évvel ezelőtt megszavazott végrehajtási törvény módosításával foglalkozott az a gyűlés, amelyet tegnapelőtt tartottak meg Bucarestben és amely az e hó 9-én a fővárosban megtartandó országos bankkongresszust készítette elő.

A „Bur“ név alatt tömörült közép- és kisbankok szövetsége hívta össze egy csütörtöki országos gyűlést, mint a tegnapelőtt végbement tanácskozást is, amelyen Dumitrescu Barla elnökölt.

— Az utóbbi időben számos törvényt szavazott meg a parlament — kezdte megnyitó beszédét az elnök. — Ezek az új törvényalkotások a hitel feltámasztását akarják elősegíteni, amit valamennyien helyesnek tartunk, azonban sajnálatos állapítjuk meg, hogy az új törvények nem hozták meg a kívánatos eredményeket. Fájdalommal konstatáljuk, hogy az ország gazdasági élete folyton gyengül és ezért is szükség van az utóbbi években megszavazott közgazdasági és pénzügyi vonatkozású törvények célszerű megváltoztatására.

Stambuliu vezérigazgató a búzai és környékbeli pénzüintézetek képviselőjében mondott beszédét és rámutatott egyes törvények megváltoztatásának szükségességére.

— Már elérkezett az ideje annak, hogy megváltoztassák a kényszeregyezségről szóló törvényt, mert az nem érte el a kívánt célt, nem térítette jobb útra a rosszhiszemű adósokat, hanem súlyos károkat okoz a hitelezőknek — mondotta Stambuliu. — Sok kiegyezett adós alig tesz eleget fizetési kötelezettségeinek, nem igyekszik betartani az egyezséget és így nem törleszti le az egyezségi megállapodásban fixizott adósságot, amelyet tudvalevőleg a bíróságok jóváhagytak.

Olyan adósokat is véd a kényszeregyezségi törvény, akik már régen letörleszthették volna a kényszeregyezésben jogerősen megállapított tartozásaikat. Ehelyett azonban országszerte találunk olyan kiegyezett adósokkal is, akik száz-ezreket, sőt milliókat kerestek a saját kényszeregyezésükön, némelyek még házakat is vásároltak, természetesen nem a saját, hanem valamelyik rokonuk nevében. Az ilyen esetek miatt, de egyébként is szükséges a kényszeregyezségi törvény szigorítása.

A szónok ezután a Junian-féle, valamint a Voicu Nitescu által annakidején megszerkesztett törvény megváltoztatását is kívánta, mert ezek nagy előnyököt biztosítanak az olyan elemeknek, amelyek a törvényes kamatláb fölött adtak ki kölcsönöket és ezzel megbénították a rendes banktevékenységet.

A Junian volt igazságügyminiszter által annakidején létrehozott, végrehajtást módosító törvény országszerte megdöbbenő következményeket idézett elő. Az Aradi Közlöny az utóbbi hetekben két cikkben számolt be arról, hogy a Junian-törvény miatt Aradon hihetetlenül alacsony áron kótyavetyélik el az árveréseken még az értékes belterületi házakat és házhelyeket is. Stambuliu vezérigazgató felszólalása tehát mindenben igazolja ugy lapunk álláspontját, mint az aradi Háztulajdonosok Szindikátusának most meginduló országos akcióját, amely a Junian-törvény sürgős megváltoztatását célozza.

Stambuliu után Petrescu Virgil bankigazgató javasolta, hogy sürgősen hívják össze az országban működő kis- és középbankokat, amelyeknek kongresszusán követeljük, hogy a kormány erélyesen rendezze a hitelkérdést. A minimális alaptőke színvonalát feltétlenül le kell mérsékelni, nehogy sok kis- és középbank, amely különben életképes volna, kénytelen legyen felszámolni.

A helyesléssel fogadott felszólalások után a vezetőség elhatározta, hogy e hó 9-re országos kongresszusra hívja össze a kis- és középbankokat.

A téves kereskedelmi kimutatások miatt igen sok árubehozatali engedélyt adtak ki, amelyeket vissza kellett vonni

A szakszerűtlen országos gazdasági statisztika következtében azt hitték a legfelsőbb fórumok, hogy külkereskedelmi mérlegünk erősen aktív

Fővárosi szakkörökben nagy érdeklődést kelt, hogy Badulescu pénzügyi alminiszter, sürgős tanácskozásra hívta össze Lazeanu pénzügyi vezértitkárt, Vulcanescu vámvezérigazgatót, Serban Gh-t, a pénzügyminiszterium statisztikai hivatalának igazgatóját és még néhány szakembert, akikkel az országos kereskedelmi statisztika új rendszerének előkészítését beszélte meg. Bucaresti jelentés szerint ugyanis a kereskedelmi- és a pénzügyminiszteriumban és a Banca Nationalanál kétféle kizáróan megállapították, hogy

az ország kereskedelmi statisztikáit tévesen állítják össze és ennek következtében sokkal több árubehozatali engedélyt adott ki a külkereskedelmet irányító bizottság, mint amennyit a Banca Nationala devizakészlete megengedett volna. Az országos kereskedelmi statisztika ugyanis olyan nagy devizafeleslegeket tüntetett fel, hogy ez alapon a külkereskedelmet irányító bizottság irreális keretek között adta ki az importengedélyeket és emiatt zavarok keletkeztek.

A Badulescu alminiszter elnöklése alatt tartott értekezleten többek között a következő tévedéseket állapították meg: A december 1-én életbelépett új export-import és deviza törvényrendelet tudvalevőleg 38 százalékos valutafelárat ír elő az export cikkek ára után. Az országos kereskedelmi statisztikai hivatal ezt a 38 százalékos felárat a kimutatásokban úgy tüntette fel, mintha a külföldre szállított árukért kapott deviza eladási ára is 38 százalékkal nőtt volna, tehát mintha ennyivel gyarapodott volna az országban a deviza készlet. Ezért adott

ki az illetékes bizottság újabb árubehozatali engedélyeket.

Most megállapították, hogy ez téves, mert a devizatorvény-rendelet alapján a Jegybank nem effektív devizákban vagy valutákban fizeti ki a 38 százalékos felárat, hanem csak leiben, így tehát 38 százalékkal kevesebb devizát van az országban, mint ahogyan az országos kereskedelmi statisztikai hivatal azt feltüntette.

Az exportörökön tehát hiába követelik az importörök a 38 százalékos deviza többletet, mert az a valóságban nem létezik, hiszen a Banca Nationala azt leiben fizette ki az exportöröknek.

A téves kimutatások alapján mesterségesen emelkedett külkereskedelmi mérlegünknek javunkra mutatókozó egyenlege, így tehát akaratlanul is önmagunkat ejtettük tévedésbe. Ezenkívül az export értékeiből mindig le kellett volna vonni az árubiztosítási, szállítási és ezekhez hasonló díjakat is, de a statisztikai hivatal ezt is elmulasztotta és emiatt is téves adatok kerültek azokhoz a legfelsőbb fórumokhoz, amelyek a kimutatásokra való hivatkozással döntöttek a ki- és beviteli kérelmek felett. A tévedések miatt sok importengedélyt kellett visszavonni.

Az értekezleten elvben megállapodtak az alábbiakban: Ezután az exportálandó áruk értékét az országos kimutatásban csak olyan összegben szerepeltetik, amennyit ténylegesen ér. A bejövő áruknál pedig olyan árakat vesznek fel, amelyeket az importör ténylegesen kifizet a cikkeért.

Orvosi tanács!

Ne logénykedj

„OLLA“

GUM...?

„OLLA“

nélkül, nevégy utánzatokat!

1041

— AZ EGYENESADÓ ÜGYEK MINISZTERIUMI VEZÉRIGAZGATÓJA A MULT ÉVI JOVEDELMI ADÓK MEGÁLLAPÍTÁSÁT JAVASOLJA Bucarestből jelentik: Procopiu, a pénzügyminiszterium egyenesadó ügyosztályának vezérigazgatója azt javasolta Antonescu miniszternek, hogy az adókievetésekkel járó nagy költségek megtakarítása és a munka meggyorsítása céljából az 1936—1937. adóévre ugyanazokat az adóösszegeket írassa elő, amelyeket 1935—36-ban állapítottak meg a kivetési bizottságok. Ez alól csak a részvénytársaságok és a patenta fixába sorozott azok az adózók volnának a kivételek, akiknek adókievetése a folyó évben lejár. A terv szerint tehát változatlan maradna a szabadfoglalkozásuk, az összes alkalmazottak adója és azoké, akikre az adótörvény nem írja elő, hogy minden évben okvetlenül újabb megadóztatandók. Antonescu miniszter ez ügyben szakértekezletet hív össze és valószínűleg elfogadják Procopiu javaslatát.

— A Balkán-konferenciát, amelyet eredetileg január 10-én kellett volna megtartani, egy héttel elhalasztották és így 17-én tartják meg.

— A PÉNZÜGYMINISZTERIUM 20—40 SZÁZALEKKAL LESZÁLLÍTJA AZ ÁRUCIKKEK KÖZÉPARAIT. Bucarestből jelentik: A pénzügyminiszterium mellett működő speciális bizottság a december 11-én életbeléptetett új középérték táblázat felülvizsgálatát megkezdte. Az eddig áttevődélt áru-középértékeket átlag 15—20 százalékkal csökkentették, sőt egyes cikkek középértékét, amelyek árait ezelőtt túlmagasan állapították meg, 30—40 százalékkal szállították most le. Az áttevődést egész január hónapban folytatják és a középárakat leszállítják, mert azok a mai viszonyokhoz képest túlmagusak.

— Az állami csekkintézet ismét folyósít lombardkölcsönöket a fatermelőknek. Bucarestből jelentik: A CFR módosította kötvénykihocsátás feltételeit és az 5 millió leien aluli régi adósságait készpénzzel fizeti. Ezzel egyidejűleg az állami csekkintézet ismét megkezdte a fatermelőknek a CFR-rel szemben fennálló követeléseire a lombardkölcsönök folyósítását. Az egyik brasovi nagy fatermelő cég 2 és félmillió leit, egy bistritai vállalat pedig 2 millió lombardkölcsönt kapott.

— ERŐSEN LECSÖKKENT AZ OSZTRÁK SCHILLING ÉS A MÁRKA BUCURESTI-ÁRFOLYAMA. Mint a fővárosból jelentik, az osztrák schillingre és a márkára egyáltalán nincs vevő és ezért a készleteket igen olcsón árúsítják.

— Az exportöröknek a kincstár ellen indított peréhez szükséges aláírást — mint Bucarestből jelentik — most gyűjti össze az export-szindikátus vezetősége, így tehát a kiviteli cégek már legközelebb megindíthatják kártérítési perüket, amelyben többszáz millió leit követelnek a korlátozó intézkedések miatt szenvedett káruk megtérítésére.

— A CÉGEK ADÓALAPJÁBÓL LEVONHATÓK A TÉNYLEGES KÖLTSÉGEK. Bucarestből jelentik: Az itteni itélőtábla, mint adófellebbeviteli fórum, az utóbbi napokban hozott több itéletében kimondta, hogy a vállalatok, kereskedelmi cégek, üzletek adóalapjából a tényleges költségek levonhatók és ezzel csökken az az adóalap, amely után a bizottságok az adót kivetik. A szóban lévő ügyek úgy kerültek az itélőtábla különböző szekciói elé, hogy az adófellebbezési bizottságok egymásután utasították el a cégek fellebbezéseit, amelyekben a tényleges költségeknek az adóalapból való levonását kérték. A kivető bizottságok határozatai ellen jogorvoslati beadványokat intéztek az érdekelt cégek és ilyen kontesztációk alapján több vállalatra kedvező itéletet hozott a bucuresti-i tábla. A fővárosi jelentés részletesen felsorolja, hogy milyen vállalatok tényleges költségeinek az adóalapból való levonását mondta ki az itélőtábla. A tábla 2791—1935. számú végzésében azt is kimondta, hogy egy könyvelési kifogásolt műveletnek reális oka volt és azt a cég rendes okmányokkal igazolta is. Ez alapon a tábla megsemmisítette az adófellebbezési bizottság határozatát, amely az adófizetőknek kedvezőtlen volt és az új adófellebbezés tárgyalást rendelt el, amely már az új döntések alapján akceptálni fogja az érdekelt cég fellebbezésének adatait.

SPORT KÖZLÖNY

Az első- és másodosztályu bajnokság sorsolása

Első osztály:

Március 1.: Juventus—Intelegerea.
Március 8.: Unirea—Hakoah, Olimpia-PTT—Transilvania, SGA—Soimi, USA—Tricolor, Juventus—CAA.
Március 15.: USA—Transilvania, Intelegerea—Olimpia-PTT, CAA—Hakoah, Tricolor—Unirea.
Március 22.: Tricolor—Olimpia-PTT, Intelegerea—CAA, Soimi—Juventus, SGA—Transilvania, USA—Unirea.
Március 29.: CAA—Tricolor, USA—Juventus, SGA—Intelegerea, Hakoah—Transilvania, Soimi—Olimpia-PTT.
Április 5.: Olimpia-PTT—CAA, Transilvania—Unirea, Tricolor—Juventus, Hakoah—SGA, Soimi—USA.
Április 19.: Soimi—Tricolor, Transilvania—CAA, SGA—Unirea, Intelegerea—USA, Olimpia-PTT—Hakoah.
Április 26.: Olimpia-PTT—Unirea, Juventus—Transilvania, Intelegerea—Soimi, Hakoah—USA, Tricolor—SGA.
Május 3.: Unirea—Intelegerea, Hakoah—Juventus, CAA—Soimi, Transilvania—Tricolor, Olimpia-PTT—SGA.
Május 10.: Unirea—Juventus, USA—Olimpia-PTT, Transilvania—Soimi, CAA—SGA, Intelegerea—Hakoah.
Május 17.: Juventus—SGA, CAA—USA, Unirea—Soimi, Transilvania—Intelegerea, Hakoah—Tricolor.
Május 24.: Tricolor—Intelegerea, Juventus—Olimpia-PTT, Soimi—Hakoah, Unirea—CAA, SGA—USA.

Másodosztály:

Március 1.: Astra—Titanus, Slavia—Vul-

turul, Victoria—Sparta, Banatul—Fortuna, Virtutea—Patria, Lyra—Concordia.

Március 8.: Sparta—Slavia, Virtutea—Victoria, Vulturul—Crisana, Titanus—Concordia, Patria—Fortuna, Banatul—Astra.

Március 15.: Lyra—Banatul, Slavia—Astra, Virtutea—Crisana, Vulturul—Concordia, Patria—Titanus, Fortuna—Victoria.

Március 22.: Banatul—Vulturul, Titanus—Victoria, Fortuna—Lyra, Concordia—Patria, Astra—Virtutea, Crisana—Sparta.

Március 29.: Victoria—Banatul, Titanus—Crisana, Concordia—Virtutea, Vulturul—Lyra, Slavia—Fortuna, Astra—Sparta.

Április 5.: Fortuna—Astra, Sparta—Titanus, Victoria—Concordia, Lyra—Virtutea, Patria—Vulturul, Crisana—Slavia.

Április 19.: Titanus—Slavia, Fortuna—Virtutea, Banatul—Sparta, Lyra—Patria, Vulturul—Astra, Victoria—Crisana.

Április 26.: Banatul—Slavia, Patria—Victoria, Sparta—Vulturul, Crisana—Lyra, Astra—Concordia, Fortuna—Titanus.

Május 3.: Crisana—Banatul, Lyra—Victoria, Vulturul—Titanus, Astra—Patria, Concordia—Slavia, Virtutea—Sparta.

Május 10.: Concordia—Banatul, Astra—Victoria, Virtutea—Slavia, Crisana—Fortuna, Sparta—Patria, Titanus—Lyra.

Május 17.: Victoria—Vulturul, Lyra—Slavia, Titanus—Virtutea, Fortuna—Sparta, Concordia—Crisana, Patria—Banatul.

Május 24.: Fortuna—Concordia, Astra—Crisana, Vulturul—Virtutea, Banatul—Titanus, Sparta—Lyra, Slavia—Patria.

Május 31.: Vulturul—Fortuna, Crisana—Patria, Banatul—Virtutea, Concordia—Sparta, Slavia—Victoria, Lyra—Astra.

A Hungária érte el a legszenzációsabb eredményt a turázó magyar csapatok közül a portugál válogatott legyőzésével

A turázó magyar futbalcsapatok közül a Hungária érte el a legszenzációsabb eredményt. A Hungária a portugál válogatott felett, hatalmas küzdelem után, 4:3 arányban győzött. Az Ujpest is nagy sikerrel szerepelt, a török válogatottat győzte le. A Ferencváros Németországban vasárnap vereséget szenvedett, hétfőn győzött. A Bocskai, Soroksár és a Kispest győzelmeiket aratták a vasárnapi és hétfői mérkőzéseken. Eredmények a következők:

Hungária—Portugal 4:3 (4:1). Lisszabon. A Hungária a portugál válogatottal szemben szenzációs győzelmet ért el. Az első félidőben a remekül játszó magyar csapat Kardos (2), Müller és Titkos góljaival már 4:0 arányban vezetett, ekkor a portugálok csak szépíteni tudtak az eredményen. A szünet után a portugál válogatott csapat még két gólt lőtt és ezzel beállította a végeredményt, (4:3).

Ujpest—Törökország válogatott 2:1 (1:1). Konstantinápoly. Az első félidőben egyenrangú ellenfelek küzdöttek a pályán. Szünet után az Ujpest fölénybe került és Balogh góljával győzött. Az első félidőben az Ujpest vezető góliát Szűcs fejelte.

Köln válogatott—Ferencváros 4:2 (4:0). A fáradt csapat benyomását keltő Ferencvárossal szemben, a kölni válogatott már az első félidőben bebiztosította győzelmét. A szünet után a Ferencváros csak szépíteni tudott az eredményen.

Bocskai—Spielvereinigung Erfurt 4:1 (3:0). Erfurt. A Bocskai remek csatárjátékkal győzött.

Soroksár—AC Le Havre 6:1 (3:1). A Soroksár Le Havreban játszott turája során a legerősebb ellenféllel és a magyar csapat fő-

lénys győzelmet aratott. A gólokat Páli (4), Bihámi és Fritz lötték.

Ferencváros—Kickers 5:2 (1:2). A Ferencváros Stuttgartban mérkőzött és szép játékkal feledtette a vasárnapi vereségét. Az első félidőben a német csapat vezetett, de a szünet után a Ferencváros fölénybe került és megérdemelten nyerte meg a mérkőzést.

Kispest—Sandisier válogatott 9:1 (2:0). A Kispest főlényes győzelmet aratott az amatőr játékosokból álló válogatott csapat felett.

Győzött a CAA a Fortuna felett

CAA—Fortuna 1:0 (1:0)

Mintegy 300 főnyi közönség jelenlétében bonyolította le a két csapat tréningmeccsét a CAA-pályán vasárnap délután fél 3 órai kezdettel, amelyre a két együttes a következő összeállításban állott fel:

CAA: Mezei—Reinhardt I., Vass—Reinhardt II., Ködmön, Kuluncsics—Berár, Neumann, Miklósi, Karabell, Kolumbán. — Fortuna: Baróti—Hajas, Zöldy—Szokol, Péter, Neamtu—Torday, Banciu, Kovács, Preisz, Rotar.

Nagy iramban indul a játék a sáros tereken és az első percekben a Fortuna támad, de azután a CAA kerekedik felül és a 29. percben Berár révén, — aki közelről gólozott, — megszerezte a győzelmet jelentő gólt. Helycsere után inkább a Fortuna volt frontban, de az eredmény nem változott. A mérkőzést Kirschner vezette.

O Győzött utolsó turamérkőzésén az Unirea-Tricolor. A fővárosi Unirea-Tricolor keleti turájának mérkőzése során az utolsó meccsét Tel-Avivban vívta és győzött a Harpoel ellen 3:2 arányban.

A CAO fölényesen győzött az ILSA felett

CAO—ILSA 7:2 (3:1)

Oradeáról jelentik: Közel 1200 főnyi közönség előtt látta vendégül a CAO a jóképességű timisoarai B)-divíziós csapatot és a mérkőzés mindvégig érdekes és kiváló játékokat hozott. A CAO nemcsak technikailag volt fölényben az egyébként kitűnő kvalitású ILSA felett, hanem jobb kondícióval is brillirozott és megérdemelten győzött. A csapat ósz óta is állandó tréningben áll és különösen a támadósor mozog ismét azon a nívón, mint két év előtt.

Bodola volt ezúttal is a támadósor lefke, aki a gólkövésből is leginkább vette ki részét és egymaga 4 gólt lőtt. Kocsis Szika és Borbély osztottak a további gólokon, míg az ILSA mindkét gólját a veterán Wetzer I. érdeme. A mérkőzést Pop dr. színté kifogástalanul vezette.

A futballszövetség kijelölte a nemzetközi mérkőzések vezetésére jogosított futball-bírókat

Bucurestiből jelentik: A FIFA a napokban körlevelet intézett a központi futballszövetséghez, melyben kérte, hogy 1936. évre jelöljék ki a nemzetközi mérkőzések vezetésére jogosított futballbírókat. A futballszövetség áttette a levelet a központi bírósztülethez, amely ma küldötte el választát a FIFA-hoz és közötté a nemzetközi mérkőzések vezetésére jogosított bírók névsorát az 1936. évre vonatkozóan. Öt futballbíró jelölt ki a központ, akik közül négy fővárosi és a vidéket csak az oradeai Morar Teofil dr. képviseli. Az öt futballbíró a következő: I. Ceaușescu, Morar dr., Denis Xifardo, R. Istrati és C. Radulescu.

O A kedvezőtlen idő miatt elmaradt a CAO aradi vendéglátéka. A hétfőre tervezett CAO—Gloria barátságos mérkőzés a kedvezőtlen idő miatt elmaradt.

O Timisoarai eredmények. Chinzeul—Rapid 7:0 (3:0). RGMT kombinált—Progresul 3:2 (1:1).

O Döntetlenül végződött az EKE—BKE Európa Kupa mérkőzés. A hétfőn lejátszott EKE—BKE jégkorong Európa Kupa mérkőzés döntetlen eredményt hozott. Az első harmad gól nélkül telt el. A második harmadban a bécsiak szereztek meg a vezetést, amelyet Róna kiegyenlített. A harmadik harmadban már nem változott az eredmény.

A HAMBURG-AMERIKA LINIE

hajóival a világ összes kikötőibe utazhat:

Gyorsjáratok

Eszak-Amerika, Kanada, Középamerika
(Columbia, Venezuela)
CUBA, MEXICO, DÉLAMERIKA, AFRIKA-ba.

Csakis elsőrendű hajók, kitűnő kényelemmel. — Kiszolgálás és ellátás a legmértékesebb áron.

Olosó tanulmányi utazások Amerikába beutazás bármikor.

Kérjen információt és prospektust a

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.
től, Timisoara, Str. Moroy 1. és

Künstler A.

Vízum- és utazási irodától, 461
 Arad, Bulev. Regina Maria No. 24.
 Telefon 86.

Aradon fogtak el egy asszonyt, aki barátjával megszökött Amerikából hazatért férje előtt

Hova lettek a tengerentúlról küldött dollárok? — A volt orosz hadifogoly-örmester keserves csalódása

Nem mindennapi érdekességű szerelmi regény utolsó fejezete zárult le az aradi rendőrségen. A történet eleje a háborúban kezdődik és részletei itt következnek:

Kocsiev Iván a cári orosz hadsereg egyik gyalogezredének volt az őrmestere. Kitért a világháború és Kocsiev Iván Ravaruszkánál hadifogságba került. Az őrmester a satumarei fogolytábor lakója lett. Csöndes, jóviseletű ember volt Kocsiev Iván és ezért rövidesen kikerült mezei munkára az egyik Satumare melletti faluba. Ebben a faluban lakott egy Kovács Ambrus nevű gazdálkodó, akinek volt egy Juliska nevű leánya. Kovács Juliska belé szeretett a volt cári őrmesterbe és mire vége lett a háborúnak, addigra Kocsiev Ivánban már elhalkult a honvágy. A volt cári őrmester nem ment haza a többiekkel, hanem feleségül vette Kovács Juliskát.

Az élet azonban nem szereti a happy-endeket. Nehéz volt az élet a kis satumare-megyei faluban, nagy a nyomoruság és Kocsiev Iván kiment Amerikába, szerencsét próbálni. A hajdani orosz fogolytáborból jól ment a sora Amerikában és szorgalmasan küldözte haza a dollárokat. Az asszony azonban szép

volt fiatal és nagyon egyedül érezte magát. Russu Ioan községbeli gazda csapni kezdte a szelet a muszka feleségének. Eleinte még titkolták, később azonban már nem törődtek a falu szájával és összeköltöztek. A szerelmes pár boldogan éldegélt, az asszony közben állandóan írta a szerelmes leveleket az urának, aki hitt és küldte a dollárokat. Karácsony előtti héten lecsapott a bomba. Kocsiev kábel-távíratban jelezte, hogy hamarosan hazaérkezik és nem is megy többé vissza. Az asszony éppen gyermeket várt. A férj táviratával egyidejűleg 64 ezer lei érkezett Kocsiev nevére a falu postahivatalához. Az asszony és vad-házastársa tanakodni kezdtek, hogyan szabadulhatnának a kellemetlen helyzetből. Az asszony elment a postára és kikérte a 64 ezer leit. A postás asszony gyanútlanul kifizette. Másnap a házat becsukva találták és Russu és az asszony eltűntek a faluból.

Néhány nap múlva hazaérkezett Amerikából Kocsiev Iván, telve reményekkel és bizalommal. Itthon tudta meg, hogy felesége eltűnt és vele tünt el a hazaküldött pénz is. A csendőrségre ment és feljelentést tett felesége és Russu Ioan ellen. A feljelentés nyomán ku-

tatni kezdték a szökevényeket. A nyomozás szálai Aradra vezettek. A szökevényeket az egyik aradi szállodában találták meg. A 64 ezer leiből még meg volt 60 ezer. Russu Satumarera kísérték, az ügyészség fogházába, az asszonyt pedig, akin időközben szülési fájdalmak vettek erőt, a kórházba vitték. Kocsiev Iván, a cári hadsereg őrmestere pedig elnévelkedhet az élet furcsaságain és minden bizonytalansággal felmerül benne a kérdés: vajjon érdemes volt hazajönni?

KÖNYVEK

Milne—Karinthy: „Micimackó“ Milne ifjúsági könyvei a szó szoros értelmében világszenzációk. Ha most hozzávesszük, hogy a „Micimackó“ című bájos és remek gyermek- és állatregényt Karinthy Frigyes ültette át magyarra, együtt van minden, a legpompább ifjúsági könyv, a legszebb olvasmány és a legnagyobb mulatság, felejthetetlen bájos és kacagtató élmény az ifjúságnak. Ára 119 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az Atheneum ifjúsági művek teljes jegyzékét.

L. L. Rogger: „Három csepp vér“. Az Atheneum népszerű detektívregény-sorozatának egyik legnépszerűbb írója L. L. Rogger, Páris alvilágának, a nemzetközi vonatoknak és a nemzetközi bűntényeknek kitűnő ismerője. A kitűnő kötet kapható minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az Atheneum-újdonságok teljes jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS.

P. Ty. K. Mozinál. Rendbe jöttem, várlak, jój, imádlak, csókollak te édes. 193

„TAVASZ“ jellegre levél van a kiadóban, választ kérem jelezni. 189

„ALLANDO BARATSAG“ jellegre levél van a fiókiadóban. 191

„Harró“ jellegre levél van.

HÁZASSÁG.

Ösmeretség hiányára keresem jó lelkű leány ismeretségét házasság céljából. „Boldogság“ jellegre a kiadóba. 181

ALKALMAZÁS.

VENÉZ-CSEPKÉK himzését a legtökéletesebben és olcsón vállalom. Cím: Strada Caragiale No. 25 190

Románul és németül beszélő fiatal leány azonnalra felvetetik. Str. Metianu 1., Golya-áruháza.

SEGÉDET keresek cipő- és uridivat-szakmában román nyelvismerttel. Kardos Jenő, Baia Mare. 165

Könyveknek részletre való eladására ügyes és megbízható úgynökök és úgynökök felvételnek. Ajánlatok Librăria Vidor, Oradea címre küldendők. 180

15 éves gyermekszereplő leány, ki beszéli román, magyar, német és szerb nyelvet, egy-két gyermek mellé ajánkozik. Címe a kiadóban. 187

Szeszfűző gépész, vizsgával rendelkező, keresetlik. Ajánlatot bizonyítvány másolatokkal és fizetési igényekkel Glück Fülöp, Alba Iulia. 183

Kelmefestő és vegytisztító segédet keresünk állandó alkalmazásra, aki gyapjú, szövet és műselyem festését önállóan vállalja. Fényképes ajánlatok fizetési igény megjelölésével: Reklam-osztály K. Z., Braşov. 183

LAKÁS.

HAROMSZOBÁS, fürdőszobás, cserépkályhás uccai modern lakás kiadó. Str. Scaevola 14. 178

Elegáns kozmetikai felszerelésekkel lakás átadó, esetleg lefizere és külön is. Str. Alexandri 7., földsz. bal.

VÉTEL ÉS ELADÁS

JOKARBAN levő fekete rövid zongora eladó. Cím a kiadóban. 186

INGATLAN.

ELADO a város központjában emeletes barnáz még beépíthető telekkel. Cím a kiadóban. 192

375□-öl üres telek

közel a belvároshoz, a 4-es autóbussz megállónál, hatalmas gyümölcsösökkel, ipar telepek, gazdálkodásra is alkalmas. Áron alul, 120.000 Leiért eladó.

Kiss Lajos „Uranul“ ingaforgalmi íródája, Str. Horia 2. szám, II em. 185

ÜZLETEK.

VAJDA és CZÉGKA posztóereskedés fizethelyisége, Str. Eminescu 15. március 1-re kiadó, esetleg átalakítva két kisebb helyiségnek. Bővebbet ugyanott a söraktárban. 154

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, JANUÁR 8.

Bucuresti, 12.35: Gramofon, 1.30: Gramofon. 2.30: Gramofon. 6: A tánc fejlődése. Rádiózenekar magyarul szavakkal. 8: Hírek. 8.15: Híres énekesek lemezei. 9.55: Nadia Chehap zongorázik, Alice Nicolaescu énekel. 10.13: Rádiózenekar. 10.45: Szórakoztató zene. 11.45: Hírek. 12: A szórakoztató zene folytatása. — **Budapest I.** 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: „Heine Liszt magyarságáról“. 11.45: „Chartreuse és a karthauziak“. 1: Déli harangszó. 1.05: Szalonzenekar. 2.20: Időjárásjelentés. 2.30: Balalajkazenekar. 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diákfelőrája. 5.45: Hírek. 6: Táncklemezek. 6.40: A naturalista festészet. 7.10: Pest-erzsebeti Iparos Dalkör. 7.50: Fürdőváros a gyakorlatban. 8.10: A Cluj-i Magyar Zenekonzervatórium tanárainak estje. 9.15: Hogyan született meg az ardeali irodalom. 10.40: Hírek, sporteredmények. 11: Zene. 12.35: Hanglemezek. Éjjel 1.05: Hírek. — **Budapest II.** 7.20—7.50: Olasz nyelvoktatás. 8.15—8.30: Babits Mihály ismertetése Dosztojevskij „Bűn és bűnhődés“ című regényéről. 8.35—9.45: Hanglemezek. 9.50—10.10: Hírek. — **Bécs.** 8: Torna. 8.25: Gramofon. 1: Könnyű zene. 2.10: Könnyű zene. 3: Mendelssohn: Hegedűverseny E-moll (Szigeti-lemez.) 5.05: Hangosfilmlemez. 7.30: Eszperantó. 8.30: Szimfonikus hangverseny. 11: Hírek. 11.15: Szórakoztató zene. 12: Hírek. 12.15: A szórakoztató zene folytatása. Utána táncklemezek. — **Belgrád.** 12: Gramofon. 1: Balalajkazenekar. 2.45: Hírek. 5: Katonazene. 7.30: Dalok. 8.30: A nemzet órája. 9: Varázskeringő. Oscar Straus operettje. 12: Étermi zene. — **Deutschlandsender.** 7.10: Torna. 7.30: Szórakoztató zene. 3: Könnyű zene. 5: Szórakoztató zene. 6.30: Énekszámok. 7: Miguel Candela hegedül. 9.45: Katonai indulók. 12—1: Gaden-tánckzenekar. — **Milano.** 12.30: Gramofon. 1.15: Gramofon. 2.10: Szórakoztató zene. 6.15: Gramofon. 9.35: Háromfelvonásos vígjáték. 10.50: Kamarazene. 11.45: Hírek.

CSÜTÖRTÖK, JANUÁR 9.

Bucuresti, 12.35: Gramofon. 1.30: Gramofon. 2.30: Gramofon. 3: Hírek. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 8.15: Rádiózenekar. 8.25: Constanza Ba descu énekel. 8.40: Gramofon. 9.15: Filharmonikus hangv. Vezényel Egizzio Massini. 11.15: Szórakoztató lemezek. 11.45: Hírek. — **Budapest I.** 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Simonyiné-Groh Klára hegedül. 1.40: Hírek. 2—3.20: Katonazene. Közben kb. 2.20: Időjárásjelentés. 5.10: Vizvári Mariska előadása. 6: A földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata. 6.30: Forró Ferenc László énekel. 7.35: Cigányzene. 8.40: Részletek Goethe „Faust“-jából. 9: Hanglemezek. 10.10: A rádió külügyi negyedóraja. 11: Hírek, időjárásjelentés. 11.20: Marik Irén zongorázik. 12: Jazz-zenekar Kalmár Pál énekszámával. Éjjel 1.05: Hírek. — **Budapest II.** 6—6.30: Hanglemezek. 7.35—8.05: Angol nyelvoktatás. 8.10—8.35: Révész Béla elbeszélése. 8.45—9.25: Diósy Edit énekel. 9.35—9.55: Hírek. **Bécs.** 8: Torna. 8.25: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Gramofon. 4: Hírek. 5.05: Hangszerszólók. 6.30: Hangverseny. 8.10: Rádiózenekar zongoraszámokkal. 10.40: Műkorcsolyázóverseny közvetítés. 11.25: Híres énekesek és énekesek lemezei. 12.35—2: Jazz. — **Belgrád.** 10.30: Pravoszláv istentisztelet. 1: Rádiózenekar. 2.15: Dalok. 5: Iskolai rádió. 6: Jazz. 7: Rádiózenekar. 8.30: A nemzet órája. 8.50: Jugoszláv est. 11: Hírek. 11.20: Könnyű dalok. — **Deutschlandsender.** 7.30: Szórakoztató zene. 11.15: Népdalok. 3: Könnyű zene. 5: Szórakoztató zene. 7: Tanítók énekkara. 8: Házi zene. 9.10: „Menyasszonynéző“. 1 felvonásos vígjáték. 9.40: Rádiózenekar. 11.30: Szórakoztató zene. Utána: Táncczene. Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 1.15: Gramofon. 2.10: Gramofon. 6.15: Énekszámok. 9.35: Figaro lakodalma. Mozart operája.

Hirdessen az 51. évf. fennálló „Aradi Közlöny“-ben